

13 Fachbegriffe in Englisch und Deutsch

A			
<i>a.c. motor with reactor starter</i>	Wechselstrom-Motor mit Induktivität	<i>action line</i>	Wirkungslinie
<i>a.c. motor with resistor starter</i>	Wechselstrom-Motor mit Widerstand	<i>active bus terminator</i>	aktiver Busabschluss
<i>a.c. motor without auxiliary winding</i>	Wechselstrom-Motor ohne Hilfsphase	<i>active power</i>	Wirkleistung
<i>aboutsledge</i>	Vorschlaghammer	<i>active power factor</i>	Wirkleistungsfaktor
<i>absolute dimension</i>	Bezugsmaß	<i>active power input</i>	Wirkleistungsaufnahme
<i>absolute dimensioning</i>	Absolutbemaßung	<i>active power meter</i>	Wirkleistungsmessgerät
<i>absolute measuring system</i>	Absolutmessverfahren	<i>active standby operation</i>	Bereitschaftsbetrieb
<i>absolute pressure of measure</i>	absoluter Druck	<i>activity</i>	Aktivität
<i>acceleration work</i>	Beschleunigungsarbeit	<i>actual deviation</i>	Istabmaß
<i>accessories</i>	Zubehör	<i>actual size</i>	Istmaß
<i>accident prevention</i>	Unfallverhütung	<i>actual state</i>	Istzustand
<i>accident prevention during welding</i>	Unfallverhütung beim Schweißen	<i>actual value</i>	tatsächlicher Wert, Istwert
<i>accident prevention regulations</i>	Unfallverhütungsvorschriften	<i>actuator</i>	Aktor, Steller
<i>accidents caused by electrical current</i>	Unfälle durch elektrischen Strom	<i>actuators</i>	Stellgeräte
<i>accompaniment</i>	Begleiterscheinung	<i>adapter plug</i>	Adapter-Stecker
<i>accumulator</i>	Akkumulator	<i>address</i>	Adresse
<i>accuracy class</i>	Genauigkeitsklasse	<i>address bus</i>	Adressleitung
<i>acetone</i>	Aceton	<i>address decoder</i>	Adressdecodierer
<i>acetylene</i>	Acetylen	<i>adjust</i>	justieren
<i>acid</i>	Säure	<i>adjust to zero</i>	auf Null einstellen
<i>acid content</i>	Säuregehalt	<i>adjustable</i>	nachstellbar
<i>acidproof</i>	säurebeständig	<i>adjustable</i>	einstellbar (justierbar)
<i>acoustic insulation</i>	Schalldämmung	<i>adjustable over-current release</i>	einstellbarer Überstromauslöser
<i>acquisition</i>	Beschaffung	<i>adjusting</i>	Justieren, Anstellen (Wälzlager)
<i>acrylic enamel</i>	Acryllack	<i>adjusting mark</i>	Justiermarke
<i>acrylic glass</i>	Acrylglas	<i>aeration</i>	Entlüftung
<i>acting time</i>	Regelzeit	<i>aerial</i>	Antenne
<i>action</i>	Wirkung	<i>air generating station</i>	Druckluftherzeugungsanlage
<i>action diagram</i>	Wirkungsplan	<i>all-or-nothing relay</i>	Schaltrelais
		<i>allowed forces and stresses</i>	zulässige Kräfte und Spannungen
		<i>alloy</i>	Legierung
		<i>alloy steel</i>	legierter Stahl
		<i>alloying constituent</i>	Legierungsbestandteil
		<i>alloying element</i>	Legierungselement
		<i>all-pole mains switch</i>	allpoliger Netzschalter

<i>alternating current (a.c.)</i>	Wechselstrom (AC)
<i>alternating current motor</i>	Wechselstrom-Motoren
<i>alternating current System</i>	Wechselstromnetz
<i>alternating voltage</i>	Wechselspannung
<i>aluminium</i>	Aluminium
<i>aluminium alloy</i>	Aluminiumlegierung
<i>ambient temperature</i>	Umgebungstemperatur
<i>ambulance station</i>	Sanitätsraum
<i>amount of heat</i>	Wärmemenge
<i>amount of substance</i>	Stoffmenge
<i>ampere</i>	Ampere
<i>ampere meter</i>	Amperemeter
<i>ampere turns</i>	Windungszahl
<i>amplifier</i>	Messverstärker, Verstärker
<i>amplify</i>	verstärken
<i>amplitude</i>	Amplitude
<i>amplitude modulation</i>	Amplitudenmodulation
<i>analog</i>	analog
<i>analog digital converter</i>	Analog-Digital-Umsetzer
<i>analog input</i>	Analogeingänge
<i>analog to digital converter (ADC)</i>	Analog-Digital-Wandler
<i>analogue closed loop control</i>	analoge Regelung
<i>analogue open loop control</i>	analoge Steuerung
<i>analogue signal</i>	analoges Signal
<i>AND operation</i>	UND-Funktion, Konjunktion
<i>angle</i>	Winkel
<i>angle gauge</i>	Winkellehre
<i>angular speed</i>	Winkelgeschwindigkeit
<i>anvil</i>	Amboss
<i>apparent power</i>	Scheinleistung
<i>appendix</i>	Anhang
<i>application</i>	Anwendung, Anwendungsbereich
<i>arithmetic mean</i>	Arithmetischer Mittelwert

<i>assembler languages</i>	Assemblersprachen
<i>assembling</i>	Montieren
<i>assembly</i>	Montage, Baugruppe
<i>assembly dimensions of rolling bearings</i>	Einbaumaße für Wälzlager
<i>assembly drawing</i>	Zusammenbauzeichnung
<i>assembly function</i>	Baugruppenfunktion
<i>assembly plan</i>	Montageplan
<i>asymmetrical</i>	asymmetrisch
<i>asynchronous</i>	asynchron
<i>asynchronous motor</i>	Asynchronmotor
<i>atmospheric differential pressure</i>	atmosphärischer Differenzdruck
<i>atmospheric oxygen</i>	Luftsauerstoff
<i>attention!, danger!, look out!</i>	Achtung!
<i>"Attention" signal</i>	„Achtung“-Signal
<i>attenuation</i>	Dämpfung
<i>attenuation factor</i>	Dämpfungsfaktor
<i>auxiliary contact</i>	Hilfsschalteglied
<i>axial piston pump</i>	Axialkolbenpumpe
B	
<i>bad disconnecter</i>	Lasttrennschalter
<i>ball bearing</i>	Kugellager
<i>ball bearing cage</i>	Kugelkäfig
<i>bandsawing</i>	Bandsäge
<i>machine</i>	
<i>bar stock carrier</i>	Stangenzuführung
<i>barcode</i>	Strichcode
<i>bare electrode</i>	nackte Elektrode
<i>base</i>	Base
<i>base size</i>	Rohmaß
<i>basic function</i>	Grundfunktion
<i>basic variable</i>	Eingangsgröße
<i>battery</i>	Batterie
<i>battery box</i>	Batteriefach
<i>battery charger</i>	Ladegerät
<i>battery operation</i>	Batteriebetrieb
<i>bearing bush</i>	Lagerbuchse, Lager-schale
<i>bearing metal</i>	Lagermetall

<i>bearing play</i>	Axialspiel (im Lager)	<i>breaking condition</i>	Abschaltbedingung
<i>bearing seal</i>	Lagerdichtung	<i>breaking current</i>	Ausschaltstrom
<i>belt</i>	Band, Riemen	<i>breaking operation</i>	Ausschaltvorgang
<i>belt and chain transmission</i>	Zugmittelgetriebe	<i>bridge circuit</i>	Brückenschaltung
<i>belt transmission</i>	Riemengetriebe	<i>bridge girder crane</i>	Brückenkran
<i>bending moment</i>	Biegemoment	<i>bright flat steel</i>	blanker Flachstahl
<i>bending pipes</i>	Biegen von Rohren	<i>bright round steel</i>	blanker Rundstahl
<i>bending profiles</i>	Biegen von Profilen	<i>bright square steel</i>	blanker Vierkantstahl
<i>bending sheet metals</i>	Biegen von Blechen	<i>bright washer steel</i>	blanke Unterlegscheibe
<i>bending stress</i>	Biegespannung	<i>brittle</i>	spröde
<i>bevel gear pair</i>	Kegelradgetriebe	<i>brittleness</i>	Sprödigkeit
<i>bevel wheel</i>	Kegelrad	<i>broadside</i>	Querformat
<i>bevelled</i>	abgeschrägt	<i>bubble level</i>	Libelle
<i>bimetal</i>	Bimetall	<i>burner</i>	Brenner
<i>binary counter</i>	Dual-Zähler	<i>bush</i>	Buchse
<i>binary input</i>	Binäreingang	<i>bush for plain bearings</i>	Buchse für Gleitlager
<i>binary system</i>	Dualzahlen-System		
<i>bipolar transistors</i>	bipolare Transistoren	C	
<i>bistable element</i>	Kippschaltung	<i>cable</i>	Kabel, Leitung
<i>black finishing</i>	Brünieren	<i>cable connection box</i>	Kabel, Leitung
<i>black length</i>	Zuschnittlänge	<i>cable connector</i>	Anschlusskasten für Leitungen
<i>blank of deep-drawing work pieces</i>	Zuschnitt für Tiefziehteile	<i>cable designation</i>	Leitungsstecker
<i>blanking die</i>	Schneidplatte	<i>cable types</i>	Kabelbezeichnung
<i>blanking out</i>	Ausschneiden	<i>cable wiring</i>	Kabelarten
<i>blanking out punch</i>	Ausschneidstempel	<i>calibrating</i>	Leitungsverlegung
<i>blanking punch</i>	Schneidstempel	<i>caloric value</i>	Kalibrieren
<i>blind hole</i>	Grundloch, Sackloch	<i>cam disc</i>	Heizwert
<i>blind rivet</i>	Blindniet	<i>cam plate</i>	Kurvenscheibe
<i>block diagram</i>	Wirkungsplan	<i>camshaft</i>	Nockenscheibe
<i>body current</i>	Körperstrom	<i>cap nut</i>	Nockenwelle
<i>body resistance</i>	Körperwiderstand	<i>capacitor</i>	Hutmutter
<i>boiling point</i>	Siedepunkt	<i>capacitor motor</i>	Kondensator
<i>boiling temperature</i>	Siedetemperatur	<i>capacity</i>	Kondensatormotor
		<i>capacity of resistance to wear</i>	Kapazität
<i>bolt</i>	Bolzen	<i>capillarity</i>	Verschleißfestigkeit
<i>bolt connection</i>	Bolzenverbindung	<i>car grease</i>	Kapillarwirkung
<i>boolean logic</i>	Schaltalgebra	<i>carbide-tipped drill</i>	Abschmierfett
<i>braking by plugging</i>	Gegenstrombremsung	<i>carbon fibre reinforced plastic</i>	Bohrer mit Hartmetallschneide
<i>branch</i>	Verzweigung	<i>carbon monoxide</i>	kohlenstofffaserverstärkter Kunststoff
<i>branching point</i>	Verzweigungspunkt	<i>carbon steel</i>	Kohlenmonoxid
			Kohlenstoffstahl
<i>brass</i>	Messing		
<i>braze</i>	Hartlöten		
<i>break contact</i>	Öffner		

<i>carbon tool steel</i>	unlegierter Werkzeugstahl	<i>clamp screw</i>	Feststellschraube
<i>carbonic acid</i>	Kohlensäure	<i>clamping</i>	Anklammern
<i>cardan joint</i>	Kardangelen, Kreuzgelenk	<i>clamping connection</i>	Klemmverbindung
<i>cardan shaft</i>	Kardanwelle, Gelenkwelle	<i>class of protection</i>	Schutzklasse
<i>castle nut</i>	Kronenmutter	<i>clearance</i>	Spiel (einer Passung)
<i>ceiling mounting</i>	Deckenbefestigung	<i>clipping</i>	Verschnitt
<i>center distance of gearwheels</i>	Achsabstand von Zahnradern	<i>clockwise (CW) movement</i>	Bewegung im Uhrzeigersinn
<i>center drill</i>	Zentrierbohrer	<i>closed loop</i>	Regelung
<i>center hole</i>	Zentrierbohren	<i>closed loop control</i>	Regelungstechnik
<i>inscriptions in drawings</i>	Angaben in Zeichnungen	<i>closed loop control engineering</i>	Regeln
<i>center line</i>	Mittellinie	<i>closed loop controlling</i>	elektrischer Stromkreis
<i>center mark</i>	Körnerpunkt	<i>closed-circuit</i>	Passschraube
<i>center tap</i>	Mittelpunktschaltung	<i>close-tolerance bolt</i>	
<i>connection</i>	Zentralprozessor	<i>clutch</i>	Kupplung
<i>central processor</i>	Fliehkraftkupplung	<i>clutch case</i>	Kupplungsgehäuse
<i>centrifugal clutch</i>	Schwungmasse	<i>clutch disk</i>	Kupplungsscheibe
<i>centrifugal mass</i>	Zentrieren	<i>coaxial cable</i>	Koaxialkabel
<i>centring</i>	Zertifikat	<i>coefficient of sliding friction</i>	Gleitreibungszahl
<i>certificate</i>	Kennlinie	<i>coefficient of static friction</i>	Haftreibungszahl
<i>characteristic</i>	Kennlinien	<i>coefficient of cogwheel transmission</i>	Zahnstangengetriebe
<i>characteristics</i>	Kenndaten	<i>cohesive force</i>	Kohäsionskraft
<i>charge</i>	Ladung	<i>coil</i>	Spule
<i>charging</i>	Aufladung	<i>coil of rope</i>	Seilrolle
<i>charging capacitor</i>	Ladekondensator	<i>cold drawn</i>	kaltgezogen
<i>check</i>	Überprüfung	<i>cold forming</i>	Kaltumformbarkeit
<i>checking of protective measures</i>	Prüfung von Schutzmaßnahmen	<i>plasticity</i>	Kaltumformtechnik
<i>circlip</i>	Sicherungsring	<i>technology</i>	
<i>circuit breaker</i>	Leitungsschutzschalter	<i>colour codes</i>	Kennfarben
<i>circuit diagram</i>	Stromlaufplan	<i>combustibility</i>	Brennbarkeit
<i>circuit diagram (coherent)</i>	Stromlaufplan (zusammenhängend)	<i>combustion</i>	Verbrennung
<i>circuit diagram (detached)</i>	Stromlaufplan (aufgelöst)	<i>combustion temperature</i>	Verbrennungstemperatur
<i>circuits with resistors</i>	Schaltungen mit Widerständen, Widerstandsschaltungen	<i>commissioning</i>	Inbetriebnahme
<i>circumference</i>	Umfang	<i>commutating winding</i>	Wendepolwicklung
<i>circumferential speed</i>	Umfangsgeschwindigkeit	<i>compact controller</i>	Kompaktregler
<i>clamp diagram</i>	Klemmenplan	<i>compensation winding</i>	Kompensationswicklung
		<i>component parts</i>	Einzelteile

<i>composite carbide</i>	Mischkarbid	<i>contactor</i>	Schütz
<i>composite material</i>	Verbundwerkstoff	<i>continuous</i>	kontinuierlich
<i>composite press tool</i>	Gesamtverbundwerkzeug	<i>continuous operation</i>	Dauerbetrieb
<i>compressed-air cylinder</i>	Druckluftzylinder	<i>continuous-action controller</i>	stetige Regeleinrichtungen
<i>compressed-air filter</i>	Druckluftfilter	<i>control</i>	steuern
<i>compressed-air bottle</i>	Druckluftflasche	<i>control and regulating units</i>	Steuer- und Regleinheit
<i>compressed-air conditioner</i>	Druckluft-Wartungseinheit	<i>control bus</i>	Steuerbus
<i>compressed-air controlled</i>	druckluftgesteuert	<i>control chain</i>	Steuerkette
<i>compressed-air cylinder</i>	Druckluftzylinder	<i>control character</i>	Steuerzeichen
<i>compressed-air piping</i>	Druckluftleitung	<i>control circuit</i>	Steuerstromkreis
<i>compressed-air tool</i>	Druckluftwerkzeug	<i>control conduit</i>	Steuerleitung
<i>compressing</i>	Pressen, Verdichten	<i>control data processing</i>	Steuerdatenverarbeitung
<i>concealed installation</i>	Verlegung unter Putz	<i>control device</i>	Steuergerät
<i>condensate separator</i>	Kondensatabscheider	<i>control element</i>	Funktionsglied, Steuerglied
<i>conductance</i>	Leitwert	<i>control instruction</i>	Steueranweisung
<i>conducting</i>	Leiten	<i>control loop</i>	Regelkreis
<i>conductivity</i>	elektrische Leitfähigkeit	<i>control panel</i>	Bedienfeld
<i>conductor</i>	elektrischer Leiter	<i>control process</i>	Regelvorgang
<i>conductor cross-section</i>	Leiterquerschnitt	<i>control rebay</i>	Hilfsschütz
<i>conductor end</i>	Leiterschluss	<i>control system</i>	Regeleinrichtung
<i>conductor length</i>	Leiterlänge	<i>control unit</i>	Steuergerät
<i>connection point</i>	Verbindungsstelle	<i>controlled system</i>	Regelstrecke, Steuerstrecke
<i>constant current source</i>	Konstantstromquelle	<i>controlled variable</i>	Regelgröße
<i>constant voltage source</i>	Konstantspannungsquelle	<i>controller</i>	Regler
<i>consumer flow system</i>	Verbraucher-Pfeilsystem	<i>controller tuning</i>	Einstellung von Reglern
<i>contact</i>	Kontakt	<i>controlling</i>	Kontrolle
<i>contact surface</i>	Kontaktfläche	<i>controlling element</i>	Regelglied
<i>contact voltage</i>	Berührungsspannung	<i>controlling equipment</i>	Steuereinrichtung
<i>contacting</i>	berührendes Messen	<i>controlling part</i>	Steuerteil
<i>contactless measuring</i>	berührungsfreies Messen	<i>conventional manufacturing</i>	konventionelle Fertigung
		<i>conventional non-tripping current</i>	kleiner Prüfstrom
		<i>conventional penalty</i>	Konventionsstrafe
		<i>conventional tripping current</i>	Großer Prüfstrom
		<i>converter</i>	Umsetzer, Wechselrichter

<i>converter assemblies</i>	Stromrichtersätze
<i>converter-fed cooler</i>	Umrichterspeisung Kühler
<i>cooling down</i>	Abkühlen
<i>cooling lubricant</i>	Kühlschmierstoff
<i>coordinate axis</i>	Koordinatenachse
<i>core pair assignment</i>	Aderpaarzuordnung
<i>corrective maintenance</i>	Instandsetzung
<i>corrosion</i>	Korrosion
<i>corrosion preventive</i>	Korrosionsschutzmittel
<i>corrosion resisting steel</i>	korrosionsbeständiger Stahl
<i>corrosion stability of metals</i>	Korrosionsverhalten von Metallen
<i>corrosion-proof</i>	Korrosionsbeständigkeit
<i>coverings</i>	Abdeckung
<i>crane</i>	Kran
<i>crank</i>	Kurbel
<i>crank case</i>	Kurbelgehäuse
<i>crank handle</i>	Handkurbel
<i>crank mechanism</i>	Kurbelschwinge
<i>crank press</i>	Kurbelpresse
<i>crankshaft</i>	Kurbelwelle
<i>crater wear</i>	Kolkverschleiß
<i>critical torsional speed</i>	kritische Drehzahl
<i>crocodile shears</i>	Hebelschere
<i>cross section</i>	Querschnitt
<i>cross section for connection</i>	Anschlussquerschnitt
<i>cross section of cut</i>	Spannungsquerschnitt
<i>current carrying capacity</i>	Strombelastbarkeit
<i>current carrying conductor</i>	stromdurchflossener Leiter
<i>current error</i>	Stromfehlerschaltung
<i>current intensity</i>	Stromstärke
<i>current matching</i>	Stromanpassung
<i>current measuring</i>	Strommessung
<i>current regulator valve</i>	Stromregelventil
<i>current source</i>	Stromquelle
<i>current source</i>	Umrichter mit
<i>d.c.-link converter</i>	Stromzwischenkreis

<i>current transformer</i>	Stromwandler
<i>cutoff current strength</i>	Abschaltstrom
<i>cutting</i>	Trennen
<i>cutting direction</i>	Schnittrichtung
<i>cutting edge</i>	Schneide
<i>cutting force</i>	Schneidkraft
<i>cutting free</i>	Freischneiden
<i>cutting into lengths</i>	Ablängen
<i>cutting power</i>	Schnittleistung
<i>cutting property</i>	Zerspanbarkeit
<i>cutting speed</i>	Schnittgeschwindigkeit
<i>cutting tool</i>	Schneidwerkzeug
<i>cylindric</i>	zylindrisch
<i>cylindric bearing</i>	Zylinderlager
<i>cylindric roller bearing</i>	Zylinderrollenlager
<i>cylindric turning</i>	Runddrehen
<i>cylindrical milling cutter</i>	Walzenfräser
<i>cylindricity</i>	Zylindrizität

D	
<i>d.c. chopper converter</i>	Gleichstromsteller
<i>d.c. converter</i>	Gleichstromumrichter
<i>d.c. drives</i>	Gleichstromantrieb
<i>d.c. injection braking</i>	Gleichstrombremsung
<i>daily output</i>	Tagesproduktion
<i>damage</i>	Schaden
<i>damage analysis</i>	Schadensanalyse
<i>damage category</i>	Schadensart
<i>damage compensation</i>	Schadenersatz
<i>damage inspection</i>	Schadensuntersuchung
<i>damage report</i>	Schadensbericht, Schadensprotokoll
<i>damaged</i>	schadhaft
<i>damping</i>	Dämpfung
<i>damping of vibrations</i>	Schwingungsdämpfung
<i>damping ratio</i>	Dämpfungsgrad
<i>danger area</i>	Gefahrenbereich
<i>danger of injury</i>	Verletzungsgefahr
<i>danger symbol</i>	Gefahrensymbol

<i>danger!</i>	Vorsicht!
<i>dangerous ranges of alternating current</i>	Gefährdungsbereiche bei Wechselstrom
<i>data bus</i>	Datenbus
<i>data communication</i>	Datenübertragung
<i>data input</i>	Dateneingabe
<i>data input device</i>	Dateneingabegerät
<i>data line</i>	Datenleitung
<i>data output</i>	Datenausgabe
<i>data output device</i>	Datenausgabegerät
<i>data processing</i>	Datenverarbeitung
<i>data sensing</i>	Messwertabnahme
<i>DC voltage converter</i>	Gleichspannungsumrichter
<i>dead time</i>	Totzeit
<i>deflexion</i>	Durchbiegung
<i>deformation</i>	Formbeständigkeit
<i>resistance</i>	
<i>degree</i>	Grad
<i>degree Celsius</i>	Grad Celsius
<i>degree Fahrenheit</i>	Grad Fahrenheit
<i>degree Kelvin</i>	Grad Kelvin
<i>degree of accuracy</i>	Genauigkeitsgrad
<i>delay time</i>	Verzögerungszeit
<i>delineation and dimensioning</i>	Darstellung und Bemaßung
<i>density</i>	Dichte
<i>depth of cut</i>	Schnitttiefe, Spandicke
<i>design</i>	Entwurf
<i>designation of capacitors</i>	Kennzeichnung von Kondensatoren
<i>desired size</i>	Sollmaß
<i>detaching</i>	Demontieren
<i>detail drawing</i>	Detaillzeichnung
<i>developed view</i>	Abwicklung
<i>deviation, actual</i>	Istmaß
<i>device error</i>	Gerätefehler
<i>diagnosis</i>	Diagnose
<i>diagonal cutting nipper</i>	Seitenschneider (Werkzeug)
<i>dial face</i>	Zifferblatt
<i>dial gauge</i>	Messuhr
<i>dial indicator for linear measurement</i>	Feinzeiger

<i>diameter</i>	Durchmesser
<i>diameter of bore</i>	Bohrungsdurchmesser
<i>diameter of counterbore</i>	Senkdurchmesser
<i>diameter of hole</i>	Lochdurchmesser
<i>diameter of pipe</i>	Rohrweite
<i>dielectric</i>	Dielektrikum
<i>differential pressure</i>	Differenzdruck
<i>diffusing</i>	Diffundieren
<i>digital dial gauge</i>	Digitalmessuhr
<i>digital measuring technique</i>	digitale Messtechnik
<i>digital micrometer</i>	Digitalmessschraube
<i>digital signal</i>	digitales Signal
<i>digital vernier caliper</i>	Digitalmessschieber
<i>dimension figure</i>	Maßzahl
<i>dimension line</i>	Maßlinie
<i>dimensional accuracy</i>	Maßgenauigkeit
<i>dimensional tolerance</i>	Maßtoleranz
<i>dimensioning</i>	Maßeintragung
<i>diode alternating current</i>	Zweirichtungsdiode
<i>direct contact</i>	direktes Berühren
<i>direct converter</i>	Direktumrichter
<i>direct current</i>	Gleichstrom
<i>direct current generator</i>	Gleichstrom-Generator
<i>direct current motor</i>	Gleichstrom-Motor
<i>direct endangering</i>	unmittelbare Gefährdung
<i>direct measuring</i>	direktes Messen
<i>direct stress</i>	Normalspannung
<i>direct voltage (d.c.)</i>	Gleichspannung (DC)
<i>direct-current voltage changing</i>	Gleichstrom-Umrichten
<i>direction of current and voltage</i>	Richtungssinn von Strom und Spannung
<i>direction of rotation</i>	Drehrichtung, Drehsinn
<i>directional control valve</i>	Wegeventil
<i>disc clutch</i>	Scheibenkupplung
<i>discharge</i>	entladen

<i>discharging current</i>	Entladestromstärke
<i>discharging pipe</i>	Abflussleitung
<i>disconnect</i>	Freischalten
<i>disconnecting condition</i>	Abschaltbedingung
<i>disconnecter</i>	Trennschalter
<i>discontinuous controller</i>	unstetiger Regler
<i>discontinuous controlling systems</i>	unstetige Regeleinrichtungen
<i>discrete semiconductors</i>	diskrete Halbleiter
<i>dismounting</i>	Abbauen
<i>disposal of materials</i>	Entsorgung von Stoffen
<i>distance sleeve</i>	Distanzhülse
<i>distances from edge</i>	Randabstände
<i>distinguishing letter</i>	Kennbuchstabe
<i>disturbance</i>	Störgröße, Störung
<i>dividing attachment</i>	Teilapparat, Teilkopf
<i>dividing of lengths</i>	Längenteilung
<i>dividing, dimensioning</i>	Teilung, Bemaßung
<i>document cover</i>	Schnellhefter
<i>dosing</i>	Dosieren
<i>dosing apparatus</i>	Dosiergerät
<i>double acting cylinder</i>	doppeltwirkender Zylinder
<i>double sided</i>	beidseitig, zweiseitig
<i>double-way connection</i>	Zweiwegschaltung
<i>dowel-hole</i>	Dübelloch
<i>down-counter</i>	Rückwärtszähler
<i>downpipe</i>	Fallrohr
<i>drain</i>	Senke
<i>drain channel</i>	Abwasserleitung
<i>drain screw</i>	Ablassschraube
<i>drawing</i>	Zeichnung
<i>drill</i>	Bohrer
<i>drill chuck</i>	Bohrfutter
<i>drilling</i>	Bohren
<i>drilling machine</i>	Bohrmaschine
<i>drive system</i>	Antrieb
<i>driving element</i>	Antriebsэлемент

<i>driving feature</i>	Mitnehmer
<i>dual slope method</i>	Zwei-Rampen-Verfahren
<i>duplex transmission</i>	Gegenbetrieb
<i>duroplastic</i>	Duroplast
<i>duty factor</i>	Tastgrad
<i>dynamic characteristics</i>	Dynamische Kenngrößen
<i>dynamic fall of load</i>	dynamischer Belastungsfall
<i>dynamic load</i>	dynamische Belastung
<i>dynamics</i>	Dynamik
<i>dynamometric key</i>	Drehmomentschlüssel
E	
<i>earth</i>	Erde (elektr.)
<i>earth loop</i>	Erdschleife
<i>earth rod</i>	Staberder
<i>earthed</i>	geerdet
<i>earthing</i>	Erdung
<i>earthing conductor</i>	Erdungsleitung
<i>earthing resistance</i>	Erdungswiderstand
<i>eccentric device</i>	Exzenter
<i>eccentric plate</i>	Exzentrerscheibe
<i>eccentric press</i>	Exzenterpresse
<i>effective length</i>	gestreckte Länge, Nutzlänge
<i>effective length, dimensioning</i>	gestreckte Länge, Bemaßung
<i>effective lever length</i>	wirksame Hebel-länge
<i>effective power</i>	Wirkleistung
<i>effective range</i>	Messbereichserweiterung
<i>extension</i>	Nutzfläche
<i>effective surface</i>	Effektivwert der Stromstärke
<i>effective value of current</i>	Effektivwert der Spannung
<i>effective value of voltage</i>	Wirkungsgrad
<i>efficiency</i>	elektrischer Stromkreis
<i>electric circuit</i>	elektrische Steuerung
<i>electric control system</i>	elektrische Steuerung
<i>electric open loop control</i>	elektrische Steuerungseinrichtung

<i>electric strength</i>	Spannungsfestigkeit
<i>electrical machines</i>	elektrische Maschinen
<i>electrical components</i>	elektrische Bauelemente
<i>electrical engineering</i>	Elektrotechnik
<i>electrical equipment</i>	elektrische Betriebsmittel
<i>electrical resources, identification</i>	elektrische Betriebsmittel, Kennzeichnung
<i>electrical resources, marks of conformity</i>	elektrische Betriebsmittel, Prüfzeichen
<i>electrical resources, protective arrangements</i>	elektrische Betriebsmittel, Schutzmaßnahmen
<i>electrical units</i>	elektrische Einheiten
<i>electrical work</i>	elektrische Arbeit
<i>electrode</i>	Elektrode
<i>electromagnet</i>	Elektromagnet
<i>electromagnetic</i>	elektromagnetisch
<i>electromechanics</i>	elektromechanische
<i>thruster</i>	Antriebe
<i>electronic speed control</i>	elektronische Drehzahlsteuerung
<i>electropneumatic</i>	Elektropneumatik
<i>electro-pneumatic circuit diagram</i>	elektropneumatischer Schaltplan
<i>electropneumatic control system</i>	elektropneumatische Steuerung
<i>electropneumatic open loop control</i>	elektropneumatische Steuerung
<i>electrovalve</i>	Magnetventil
<i>elongation</i>	Dehnung
<i>emergency exit</i>	Notausgang
<i>emergency running property</i>	Notlaufeigenschaft
<i>emergency shutdown</i>	NOT-AUS-Schalter
<i>emergency signal</i>	Alarmsignal
<i>emergency stop</i>	NOT-AUS
<i>emission</i>	Aussendung
<i>emitter</i>	Strahler
<i>energy</i>	Energie
<i>energy flow</i>	Energiefluss
<i>engine</i>	Kraftmaschine
<i>engineering data</i>	technische Unterlagen
<i>environmental load</i>	Umweltbelastung
<i>environmental pollution</i>	Umweltverschmutzung
<i>environmental protection</i>	Umweltschutz
<i>epoxy casting resin</i>	Epoxidgießharz
<i>epoxy resin</i>	Epoxidharz
<i>equilibrium of forces</i>	Kräftegleichgewicht
<i>equipotential bonding</i>	Potenzialausgleich
<i>error message</i>	Fehlermeldung
<i>Ethernet interfaces</i>	Ethernet-Anschlüsse
<i>extension</i>	Erweiterung
<i>extension cable</i>	Verlängerungskabel
<i>extension piece</i>	Verlängerungsstück
F	
<i>fall delay time</i>	Abfallverzögerungszeit
<i>fast bearing</i>	Festlager
<i>fast pulley</i>	feste Rolle
<i>fastener</i>	Verbindungselement
<i>fastening thread</i>	Befestigungsgewinde
<i>fastening with screws</i>	Anschrauben
<i>fault</i>	Fehler
<i>fault current</i>	Fehlerstrom
<i>fault voltage</i>	Fehlerspannung
<i>feather key</i>	Passfeder
<i>feather key connection</i>	Passfederverbindung
<i>feed</i>	Vorschub
<i>feed drive</i>	Vorschubantrieb
<i>feed gear transmission</i>	Vorschubgetriebe
<i>feed motion</i>	Vorschubbewegung
<i>field bus System</i>	Feldbussysteme
<i>field strength</i>	Feldstärke
<i>field-effect transistors</i>	Feldeffekttransistoren
<i>file</i>	Datei
<i>film resistor</i>	Schichtwiderstand
<i>filter and stabilisation circuits</i>	Sieb- und Stabilisierungsschaltungen
<i>filter choke</i>	Glättungs-drossel

<i>final controlling element</i>	Stellglied
<i>fine-pitch thread</i>	Feingewinde
<i>fine-wire fuse</i>	Feinsicherung
<i>fire classification</i>	Brandklasse
<i>fire protection</i>	Brandschutz
<i>fire resisting</i>	feuerhemmend
<i>fireproof</i>	feuerfest
<i>fire-proof door</i>	Feuerschutztür
<i>first aid</i>	erste Hilfe
<i>fit</i>	Passung
<i>fit part</i>	Passteil
<i>fit surface</i>	Passfläche
<i>fit tolerance</i>	Passstoleranz
<i>fixed voltage regulator</i>	Festspannungsregler
<i>fixed wiring</i>	feste Verlegung
<i>flat belt</i>	Flachriemen
<i>flat belt transmission</i>	Flachriemengetriebe
<i>flat rolled steel</i>	Flachstahl
<i>flat spiral spring</i>	Spiralfeder
<i>flat webbed wires</i>	Stegleitung
<i>flectional strength</i>	Biegefestigkeit
<i>flip switch</i>	Kippschalter
<i>floor space required</i>	Bodenfläche, Standfläche, Stellfläche
<i>FI-protective switch</i>	FI-Schutzschalter
<i>fluid power motor</i>	Hydromotor
<i>fluid power pump</i>	Hydropumpe
<i>fluid pressure</i>	Flüssigkeitsdruck
<i>fly wheel</i>	Schwungrad
<i>foamed material</i>	Schaumstoff
<i>foaming</i>	Schäumen
<i>foil</i>	Folie
<i>fold</i>	Bruchkante
<i>folded</i>	abgekantet
<i>folding</i>	Abkanten
<i>follow-up control</i>	Folgesteuerung
<i>foolproofness</i>	Missbrauchsicherheit
<i>foot switch</i>	Fußschalter
<i>force</i>	Kraft
<i>force converter</i>	Kraftwandler
<i>force of gravity</i>	Erdanziehungskraft
<i>foreman</i>	Meister
<i>forging</i>	Schmieden

<i>forging die</i>	Gesenk, Schmiedegesenk
<i>forging hammer</i>	Schmiedehammer
<i>forging heat</i>	Schmiedehitze
<i>forging press</i>	Schmiedepresse
<i>forging processes</i>	Schmiedeverfahren
<i>forging scales</i>	Zunder
<i>fork lift truck</i>	Gabelstapler
<i>formatting</i>	Formatierung
<i>foundation</i>	Fundament
<i>four-quadrant converter</i>	Vierquadrantenstromrichter
<i>fractional number</i>	Bruchzahl
<i>frame</i>	Gestell
<i>free from play</i>	spielfrei
<i>free-cutting steel</i>	Automatenstahl
<i>freezing point</i>	Gefrierpunkt
<i>frequency</i>	Frequenz
<i>frequency control</i>	Frequenzsteuerung
<i>frequency converter</i>	Frequenzumrichter
<i>frequency converter, alternating current</i>	Umrichter, Wechselstrom
<i>frequency converter, direct current</i>	Umrichter, Gleichstrom
<i>frequency range</i>	Frequenzbereich
<i>frequency spectrum</i>	Frequenzspektrum
<i>frequency-distribution</i>	Häufigkeitsverteilung
<i>friction</i>	Reibung
<i>friction clutch</i>	kraftschlüssige Kupplung
<i>full bridge circuit</i>	Vollbrückenschaltung
<i>full-load starting</i>	Volllastanlauf
<i>fully controlled converter</i>	vollgesteuerter Stromrichter
<i>function block</i>	Funktionsbaustein
<i>function chart</i>	Funktionsplan
<i>function keys</i>	Funktionstasten
<i>functional analysis</i>	Funktionsanalyse
<i>functional circuit diagram</i>	Funktions Schaltplan
<i>functional diagram</i>	Funktionsdiagramm

<i>functional earth (signal ground)</i>	Betriebserde
<i>functional graphical symbol</i>	Funktionsbildzeichen
<i>functional line</i>	Funktionslinie
<i>functional presentation</i>	Funktionsdarstellung
<i>functional test</i>	Funktionsprüfung
<i>fundamental tolerance</i>	Grundtoleranz
<i>fuse</i>	Sicherung, Schmelzsicherung
<i>fusion welding</i>	Schmelzschweißen
G	
<i>garbage container</i>	Abfallbehälter
<i>gas bottle</i>	Gasflasche
<i>gas burner</i>	Gasbrenner
<i>gas consumption</i>	Gasverbrauch
<i>gas cylinder</i>	Druckgasflasche
<i>gas mixture</i>	Gasgemisch
<i>gas spring</i>	Gasdruckfeder
<i>gas welding</i>	Gasschmelzschweißen, Autogenschweißen
<i>gas welding, quantities</i>	Gasschweißen, Betriebswerte
<i>gas welding, welding rods</i>	Gasschweißen, Schweißstäbe
<i>gauge</i>	Lehre
<i>gauge block</i>	Endmaß
<i>gear</i>	Getriebe
<i>gear lubricant oil</i>	Getriebeöl
<i>gear ratio</i>	Übersetzung
<i>gearpower</i>	Getriebeleistung
<i>general plan</i>	Gesamtzeichnung
<i>generator operation</i>	Generatorbetrieb
<i>geometrical deviation</i>	Formabweichung
<i>glas fiber mat</i>	Glasfasermatte
<i>glas fiber reinforced plastic</i>	Glasfaserverstärkter Kunststoff (GFK)
<i>glass package</i>	Glasgehäuse
<i>glowing out</i>	Ausglühen
<i>glueing</i>	Kleben
<i>glueing connection</i>	Klebeverbindung
<i>glueing process</i>	Klebvorgang
<i>graduated metal rule</i>	Stahlmaßstab

<i>graduated steel rule</i>	Strichmaß
<i>graphical symbols</i>	Schaltzeichen
<i>grease gun</i>	Fettpresse
<i>greasing</i>	Abschmieren
<i>gridiron</i>	Gitterrost
<i>grinding machine</i>	Schleifmaschine
<i>grooved pin</i>	Kerbstift
<i>guarantee</i>	Gewährleistung, Garantie
<i>guide rollers</i>	Rollenführung
<i>guide stripper</i>	Führungsplatte
<i>guideway</i>	Führungsbahn
H	
<i>half duplex operation</i>	Wechselbetrieb
<i>half-finished part</i>	Halbzeug
<i>hand shear</i>	Handschere
<i>handle</i>	Griff
<i>handling function</i>	Handhabungsfunktion
<i>handling surface</i>	Grifffläche
<i>handling system</i>	Handhabungssystem
<i>handling technology</i>	Handhabungstechnik
<i>handling winch</i>	Seilwinde
<i>hard disk</i>	Festplatte
<i>hard fibre board</i>	Hartfaserplatte
<i>hard metal</i>	Hartmetall
<i>hard rubber</i>	Hartgummi
<i>hard solder</i>	Hartlot
<i>hard soldering</i>	Hartlöten
<i>hardenability</i>	Härtbarkeit
<i>hardening</i>	Härten
<i>hardening and tempering</i>	Vergüten
<i>hardening crack</i>	Härteriss
<i>hardening temperature</i>	Härtetemperatur
<i>hardness</i>	Härte
<i>hardness drop test</i>	Fallhärteprüfung
<i>hardness scales, comparison</i>	Härteskalen, Vergleich
<i>hardness test for plastic materials</i>	Härteprüfung für Kunststoffe
<i>hardness test methods</i>	Härteprüfverfahren
<i>hardware</i>	Hardware
<i>harmful</i>	gesundheitsschädlich

<i>harmonic oscillation</i>	Oberschwingung
<i>heating-up time</i>	Aufheizzeit
<i>heat-resisting steel</i>	hitzebeständiger Stahl
<i>heavy metal</i>	Schwermetall
<i>heavy starting</i>	Schweranlauf
<i>height</i>	Höhe
<i>height adjustable</i>	höhenverstellbar
<i>helical spring, wire length</i>	Schraubenfeder, Drahtlängen
<i>helicoid</i>	schraubenförmig
<i>hexadecimal code</i>	Hexadezimal-Code
<i>hexadecimal number</i>	Hexadezimalzahl
<i>hexagon head cap screw</i>	Sechskantschraube
<i>hexagon head fit screw</i>	Sechskant-Passschraube
<i>hexagon key</i>	Sechskantstiftschlüssel
<i>hexagon nut</i>	Sechskantmutter
<i>hexagon nut, product class</i>	Sechskantmutter, Produktklasse
<i>hexagon nut, property class</i>	Sechskantmutter, Festigkeitsklasse
<i>hexagon profile</i>	Sechskantprofil
<i>hexagon socket screw key</i>	Innensechskantschlüssel
<i>high frequency interferences</i>	hochfrequente Störungen
<i>high melting</i>	hochschmelzend
<i>high voltage switch</i>	Hochspannungsschalter
<i>high-resistance cage motor</i>	Widerstandsläufer
<i>high-speed steel</i>	Schnellarbeitsstahl
<i>high-temperature resisting steel</i>	hochwarmfester Stahl
<i>high-temperature structural steel</i>	warmfester Bau- stahl
<i>hinge</i>	Scharnier
<i>horizontal</i>	waagrecht
<i>horizontal amplifier</i>	Horizontalverstärker
<i>hose</i>	Schlauch
<i>hose cart</i>	Schlauchwagen
<i>hose clip</i>	Schlauchklemme

<i>hose connection</i>	Schlauchanschluss
<i>hydraulic circuit diagram</i>	hydraulischer Schaltplan
<i>hydraulic cylinder</i>	hydraulischer Zylinder
<i>hydraulic fluid</i>	Hydraulikflüssigkeit
<i>hydraulic open loop control</i>	hydraulische Steuerung
<i>hydraulic power</i>	hydraulische Leistung
<i>hydraulic press</i>	hydraulische Presse
<i>hydraulic system</i>	hydraulische Steuerung
<i>hydraulics</i>	Hydraulik
<i>hydrochloric acid</i>	Salzsäure
<i>hydrogen</i>	Wasserstoff

I	
<i>identification</i>	Identifikation, Kennung
<i>identification of electrical resources</i>	Kennzeichnung von elektrischen Betriebsmitteln
<i>immobilise in the open position</i>	gegen Wiedereinschalten sichern
<i>impedance</i>	Scheinwiderstand
<i>impulse response index</i>	Impulsantwort Sachwortverzeichnis
<i>indexale insert out of hard metal</i>	Wendeschneidplatte aus Hartmetall
<i>indexale insert out of oxid ceramics</i>	Wendeschneidplatte aus Schneidkeramik
<i>indicating element</i>	Anzeigeelement, Anzeigeglied
<i>indicating measuring device</i>	anzeigendes Messgerät
<i>indicating range</i>	Anzeigebereich
<i>indication</i>	Anzeige, Angabe
<i>indication of hardness</i>	Härteangabe
<i>inductance</i>	Induktivität
<i>induction</i>	Induktion
<i>induction voltage</i>	Induktionsspannung
<i>inductive coupling</i>	induktive Kopplung
<i>influencable</i>	beeinflussbare
<i>main utilization time</i>	Hauptnutzungszeit

<i>influence</i>	Störgrößen
<i>quantity information board</i>	Hinweisschilder
<i>information conversion</i>	Informationsumwandlung
<i>information processing information section</i>	Informationsverarbeitung
<i>information transforming system</i>	Informationsumsetzendes System
<i>information transmission</i>	Informationsübertragung
<i>infrared barrier</i>	Infrarotschranke
<i>infrared data transmission</i>	infrarot Datenübertragung
<i>infrared radiation</i>	Infrarotstrahlung
<i>infusibility</i>	Temperaturbeständigkeit
<i>in-house cable</i>	Innenkabel
<i>initiator</i>	Initiator
<i>inner diameter</i>	Innendurchmesser
<i>in-process control system</i>	Prozessregelung
<i>input bias current</i>	Eingangs-Nullstrom
<i>input devices for data</i>	Eingabegeräte für Daten
<i>input offset voltage</i>	Eingangs-Nullspannung
<i>input power</i>	Eingangsleistung, zugeführte Leistung
<i>input variable</i>	Eingangsgröße
<i>inscription</i>	Beschriftung
<i>inside dimension</i>	Innenmaß
<i>inspecting</i>	Prüfen, Inspektion
<i>inspection certificate</i>	Abnahmeprüfzeugnis
<i>inspection report</i>	Abnahmeprüfprotokoll
<i>installation in prefabricated ducting</i>	Verlegung im Elektro-Installationskanal
<i>installation of cables</i>	Verlegung von Kabeln
<i>Institute for Industrial Safety</i>	Berufsgenossenschaft

<i>instruction for use</i>	Gebrauchsanweisung
<i>instruction list (IL)</i>	Anweisungsliste (AWL)
<i>instruction manual</i>	Bedienungsanleitung
<i>instrument transformer</i>	Messwandler
<i>insulated-gate field effect transistor</i>	Isolierschicht-Feldeffekttransistor
<i>insulating material</i>	Isolierstoff
<i>insulation monitoring</i>	Isolationsüberwachung
<i>insulation resistance</i>	Isolationswiderstand
<i>insulation resistance measuring</i>	Isolationswiderstand-Messung
<i>insulator</i>	Isolator, Nichtleiter
<i>integrated circuit</i>	Integrierte Schaltung (IC)
<i>intensity of current</i>	Stromstärke
<i>interface</i>	Schnittstelle
<i>interface module</i>	Schnittstellenbaustein
<i>interfaces at IT units</i>	Anschlüsse an IT-Geräten
<i>interference reasons</i>	Störursachen
<i>interference voltage</i>	Fremdspannung
<i>internal micrometer</i>	Innenmessschraube
<i>internal part of fit</i>	Innenpassteil
<i>internal resistance</i>	Innenwiderstand
<i>internal screw thread</i>	Muttergewinde
<i>interrupt</i>	Unterbrechung
<i>intersection point</i>	Schnittpunkt
<i>intrinsic safety</i>	Eigensicherheit
<i>introduction</i>	Einführung
<i>inverse-speed motor</i>	Reihenschlussmotor
<i>investment</i>	Investition
<i>investment casting</i>	Feingießverfahren
<i>iron-casting</i>	Eisen-Gusswerkstoff

<i>isometric projection</i>	isometrische Projektion
<i>item reference</i>	Positionsnummer
J	
<i>joining</i>	Fügen
<i>jump</i>	Sprung
K	
<i>keep off!</i>	Vorsicht!
<i>keyboard</i>	Tastatur
<i>kind of stressing</i>	Beanspruchungsart
<i>knife-edge</i>	Haarwinkel
<i>square</i>	
<i>knife-edge</i>	Haarlineal
<i>straightedge</i>	
<i>knurl</i>	Rändel
<i>knurled nut</i>	Rändelmutter
<i>knurled screw</i>	Rändelschraube
L	
<i>ladder diagram (LD)</i>	Kontaktplan (KOP)
<i>lathe</i>	Drehmaschine
<i>LCD (liquid crystal display)</i>	Flüssigkristall-Anzeige
<i>LC-filter</i>	LC-Siebglied
<i>leakproofing</i>	Dichtmittel
<i>material</i>	
<i>let-go current</i>	Loslassschwelle
<i>letter marking</i>	Buchstabenkennzeichnung
<i>level</i>	Pegel
<i>lift</i>	Aufzug
<i>lifting cylinder</i>	Hubzylinder
<i>lifting equipment</i>	Hebezeug
<i>lifting work</i>	Hubarbeit
<i>light barrier</i>	Lichtschranke
<i>light metal</i>	Leichtmetall
<i>light pen</i>	Lichtgriffel
<i>light plastic-sheathed cable</i>	Mantelleitung
<i>light-emitting diode (LED)</i>	Leuchtdiode (LED)
<i>limit deviation</i>	Grenzabmaß
<i>limit fit</i>	Grenzpassung
<i>limit gap gauge</i>	Grensrachenlehre
<i>limit gauge</i>	Grenzlehre
<i>limit of threads</i>	Grenzmaß für Gewinde
<i>limit plug gauge</i>	Grenzlehrdorn
<i>limit speed</i>	Grenzdrehzahl

<i>limit stop switch</i>	Endschalter
<i>limit switch</i>	Grenzschalter
<i>limit tensible fore</i>	Grenzzugkraft
<i>limit value signal line</i>	Grenzwertmeldung Linie
<i>line interface</i>	Leitungsschnittstelle
<i>line length</i>	Leitungslänge
<i>line termination resistor</i>	Leitungsabschlusswiderstand
<i>line voltage</i>	Netzspannung
<i>liquefied gas</i>	Flüssiggas
<i>load</i>	Belastung
<i>load capability</i>	Belastbarkeit
<i>loaded voltage divider</i>	belasteter Spannungsteiler
<i>locking pin</i>	Sicherungsstift
<i>locking screw</i>	Stiftschraube
<i>locking wire</i>	Sicherungsdraht
<i>lock-on button</i>	Feststeller
<i>logic chart</i>	Logikplan
<i>logic diagram</i>	Ablaufdiagramm
<i>logic familie</i>	Logikfamilie
<i>logic gates</i>	Verknüpfungsbau- steine
<i>look out!</i>	Vorsicht!
<i>loop impedance</i>	Schleifenimpedanz
<i>loop resistance</i>	Schleifenwiderstand
<i>loops</i>	Schleifen
<i>loose fit</i>	Spielpassung
<i>loose pulley</i>	lose Rolle
<i>low alloy steel</i>	niedriglegierter Stahl
<i>low carbon</i>	kohlenstoffarm
<i>low melting</i>	niedrigschmelzend
<i>lower deviation</i>	unteres Abmaß
<i>lower limiting value</i>	Mindestwert
<i>lower yield point</i>	untere Streckgrenze
<i>low-voltage cable</i>	Niederspannungskabel
<i>low-voltage fuse</i>	Niederspannungssicherungen
<i>low-voltage high breaking capacity fuse</i>	NH-Sicherungen
<i>lubricant</i>	Schmierstoff
<i>lubricant supply</i>	Schmierstoffversorgung
<i>lubricating</i>	Ölen
<i>lubricatinggrease, designation</i>	Schmierfett, Benennung
<i>lubricating nipple</i>	Schmiervorrichtung
<i>lubricating oil</i>	Schmieröl

<i>lubrication chart</i>	Schmieranweisung
<i>lubricator</i>	Schmiervorrichtung
<i>lumped load</i>	Punktlast

M

<i>machine operator protection</i>	Personenschutz
<i>machine protection</i>	Maschinenschutz
<i>machine single costs</i>	Maschineneinzelkosten
<i>machine zero point</i>	Maschinennullpunkt
<i>magnetic field dependent</i>	magnetisches Feld magnetfeldabhängige Bauelemente
<i>magnetic field dependent components</i>	
<i>magneto resistor</i>	Feldplatte
<i>main circuit</i>	Hauptstromkreis
<i>main contact</i>	Hauptschaltglied
<i>main contactor</i>	Hauptschütz
<i>main function</i>	Hauptfunktion
<i>main memory</i>	Hauptspeicher, Zentralspeicher
<i>main spindle</i>	Hauptspindel
<i>mainboard</i>	Hauptplatine
<i>mains cable</i>	Netzkabel
<i>mains operation</i>	Netzbetrieb
<i>mains switch</i>	Netzschalter
<i>mains voltage</i>	Netzspannung
<i>maintenance</i>	Instandhaltung, Wartung
<i>maintenance costs</i>	Instandhaltungskosten
<i>maintenance costs</i>	Wartungskosten, Wartungsintervall
<i>maintenance schedule</i>	Wartungsplan
<i>maintenance staff</i>	Wartungspersonal
<i>maintenance-free</i>	wartungsfrei
<i>major cutting edge</i>	Hauptschneide
<i>make contact</i>	Schließer
<i>making operation</i>	Einschaltvorgang
<i>mandatory signs</i>	Gebotszeichen
<i>mandrel</i>	Dorn
<i>manipulated variable</i>	Stellgröße

<i>manner of fastening</i>	Befestigungsart
<i>manometer</i>	Manometer
<i>manual arc welding</i>	Lichtbogenhandschweißen
<i>manual control</i>	Handregelung
<i>manual keyboard entry</i>	Tastatureingabe
<i>mark space ratio</i>	Tastverhältnis
<i>marks</i>	Kennzeichen
<i>mass</i>	Masse
<i>mass flow rate</i>	Massenstrom
<i>material</i>	Werkstoff
<i>material characteristic value</i>	Werkstoffkennwert
<i>maximum clearance</i>	Höchstspiel
<i>maximum earth-ing resistance</i>	maximaler Erdungswiderstand
<i>maximum</i>	Höchstübermaß
<i>interference</i>	
<i>maximum limit of size</i>	Höchstmaß
<i>maximum mechanical strength</i>	maximale Festigkeitswerte
<i>properties</i>	
<i>maximum permissible touch voltage</i>	höchstzulässige Berührungsspannung
<i>Maxwell-measuring bridge</i>	Maxwell-Messbrücke
<i>mean value</i>	Mittelwert
<i>measure of shrinkage</i>	Schwindmaß
<i>measured quantity</i>	Messgröße
<i>measured value</i>	Messwert
<i>measurement error</i>	Messfehler
<i>measuring</i>	Messen
<i>measuring bridges</i>	Messbrücken
<i>measuring device</i>	Messgerät, Messeinrichtung
<i>measuring element</i>	Messglied
<i>measuring equipment</i>	Messeinrichtung
<i>measuring force</i>	Messkraft
<i>measuring instruction</i>	Messanweisung

<i>measuring loop</i>	Messschleife
<i>measuring system</i>	Messwerk
<i>mechanical construction of data cables</i>	Aufbau von Datenkabeln
<i>mechanical power</i>	mechanische Leistung
<i>mechanical work</i>	mechanische Arbeit
<i>mechatronics</i>	Mechatronik
<i>medium fit</i>	Übergangspassung
<i>medium lifetime</i>	mittlere Lebensdauer
<i>medium voltage cable</i>	Mittelspannungskabel
<i>melting point</i>	Schmelzpunkt
<i>memory</i>	Speicher
<i>memory banks</i>	Speicherbänke
<i>memory modules</i>	Speichermodule
<i>menu</i>	Menü
<i>menu-driven message</i>	menügesteuert Nachricht
<i>metal forming</i>	Umformen
<i>meter</i>	Meter
<i>mica capacitor</i>	Glimmerkondensator
<i>micrometer</i>	Messschraube
<i>milling</i>	Fräsen
<i>milling cutter</i>	Fräser
<i>milling cutter compensation</i>	Fräserradiuskorrektur
<i>milling head</i>	Messerkopf
<i>milling in reverse rotation</i>	Gegenlaufräsen
<i>milling in synchronous rotation</i>	Gleichlaufräsen
<i>milling machine</i>	Fräsmaschine
<i>miniature fuses</i>	Geräteschutzsicherungen
<i>minimum bending radius</i>	Mindestbiegeradius
<i>minimum breadth</i>	Mindestbreite
<i>minimum clearance</i>	Mindestspiel
<i>minimum interference</i>	Mindestübermaß
<i>minimum inventory</i>	Mindestbestand
<i>minimum limit of size</i>	Mindestmaß

<i>minimum pressure</i>	Mindestdruck
<i>minimum reach of screw</i>	Mindesteinschraubtiefe
<i>minimum speed</i>	Mindestgeschwindigkeit
<i>minimum tensile strength</i>	Mindestzugfestigkeit
<i>minimum yield point</i>	Mindeststreckgrenze
<i>mixing</i>	Schreiben
<i>mixture ratio</i>	Mischungsverhältnis
<i>mobile application</i>	ortsveränderlicher Einsatz
<i>mobility</i>	Beweglichkeit
<i>mode of writing</i>	Schreibweise
<i>modification</i>	Änderung
<i>module</i>	Modul
<i>modulus of elasticity</i>	Elastizitätsmodul
<i>molybdenum disulphide</i>	Molybdändisulfid
<i>moment of a couple</i>	Torsionsmoment
<i>moment of force</i>	Kraftmoment, Drehmoment
<i>monomode fibre optic</i>	Einmoden-Lichtwellenleiter
<i>motion measurement</i>	Wegmesstechnik
<i>motion space</i>	Bewegungsraum
<i>motion thread</i>	Bewegungsgewinde
<i>motional friction</i>	Bewegungsreibung
<i>motive power engineering</i>	Antriebstechnik
<i>motor</i>	Motor
<i>motor operation</i>	Motorbetrieb
<i>motor protecting switch</i>	Motorschutzschalter
<i>motor protection</i>	Motorschutz
<i>motor protective relay</i>	Motorschutzrelais
<i>mounting arrangements of machines</i>	Aufstellung von Maschinen
<i>movable bearing</i>	Loslager
<i>movement in space</i>	räumliche Bewegung
<i>moving direction</i>	Bewegungsrichtung
<i>multi-disc clutch</i>	Lamellenkupplung
<i>multifunctional</i>	multifunktional

<i>multimeter</i>	Vielfachmessgerät
<i>multiple</i>	Vielfaches
<i>multiple-start thread</i>	mehrgängiges Gewinde
<i>multiple-tool block</i>	Vielfachmeißelhalter

N

<i>natural resin</i>	Naturharz
<i>needle bearing</i>	Nadellager
<i>negative pole</i>	Minuspol
<i>negative temperature coefficient</i>	Heißleiter (NTC-Widerstand)
<i>resistor</i>	Widerstand
<i>net sales price</i>	Nettoverkaufspreis
<i>network</i>	Netzwerk, Netz
<i>network board</i>	Netzwerkkarte
<i>network connection</i>	Netzanschluss
<i>network level</i>	Netzebenen
<i>neutral axis</i>	Biegeachse
<i>neutral conductor</i>	Neutralleiter
<i>neutral fibre</i>	neutrale Faser
<i>nibbling</i>	Knabberschneiden, Nibbeln
<i>nippers</i>	Zange
<i>nitrogen</i>	Stickstoff
<i>noise control</i>	Schallschutz
<i>no-load operation</i>	Leerlauf
<i>no-load voltage</i>	Leerlaufspannung
<i>nominal alternating voltage</i>	Nennwechselfspannung
<i>nominal current</i>	Nennstrom
<i>nominal d.c. voltage</i>	Nengleichspannung
<i>nominal diameter</i>	Nenn Durchmesser
<i>nominal fault current</i>	Nennfehlerstrom
<i>nominal power</i>	Nennleistung
<i>nominal range</i>	Nennbereich
<i>nominal size</i>	Nennmaß
<i>nominal values</i>	Nennwerte
<i>nominal voltage</i>	elektrische Nennspannung
<i>nominal width</i>	Nennweite
<i>nominal working current</i>	Nennbetriebsstrom

<i>nominal working time</i>	Nennbetriebsdauer
<i>non-checking of dimensions</i>	nichtmaßliches Prüfen
<i>non-contact sensor</i>	berührungsloser Sensor
<i>non-destructive material testing</i>	zerstörungsfreie Werkstoffprüfung
<i>nonferrous metal</i>	Nichteisenmetall, NE-Metall
<i>non-magnetizable steel</i>	nichtmagnetisierbarer Stahl
<i>nonmetallic material</i>	nichtmetallischer Werkstoff
<i>non-positive</i>	kraftschlüssig
<i>non-positive connection</i>	kraftschlüssige Verbindung
<i>non-positive locking</i>	Kraftschluss
<i>normal projection method</i>	Normalprojektion
<i>normalizing</i>	Normalglühen
<i>notch effect</i>	Kerbwirkung
<i>notching</i>	Ausklinken
<i>notching punch</i>	Seitenschneider (am Schneidwerkzeug)
<i>notching tool</i>	Ausklinkwerkzeug
<i>notice for special dangers</i>	Hinweis für besondere Gefahren
<i>notice line</i>	Hinweislinie
<i>noxious matter</i>	Schadstoff
<i>number conversion</i>	Zahlumwandlung
<i>number of turns in winding</i>	Windungszahl
<i>numerical indication</i>	Ziffernanzeige
<i>numerical scale</i>	Ziffernskala
<i>numerical value equation</i>	Zahlenwertgleichung
<i>numerical variable</i>	numerische Variable
<i>nut</i>	Mutter
<i>nut locking device</i>	Muttersicherung
O	
<i>object orientation</i>	Objektorientierung
<i>office</i>	Büro

<i>off-line programming system</i>	Off-line-Programmierensystem
<i>ohm</i>	Ohm
<i>Ohm's law</i>	Ohm'sches Gesetz
<i>ohmic resistance</i>	Ohm'scher Widerstand
<i>oil barrel</i>	Ölfass
<i>oil can</i>	Ölkanne
<i>oil flow rate</i>	Ölbedarf
<i>oil separator</i>	Ölabscheider
<i>oiler</i>	Öler
<i>oiler for compressed air</i>	Druckluftöler
<i>oil-level glass</i>	Ölschauglas
<i>oil-tight</i>	öldicht
<i>one-pulse centre tap connection</i>	Einpuls-Mittelpunkt-Schaltung
<i>one-way restrictor</i>	Drosselrückschlagventil
<i>on-off control</i>	Zweipunktregelung
<i>open circuit characteristic</i>	Leerlaufkennlinie
<i>open loop controlling</i>	Steuern
<i>open network</i>	offenes Netz
<i>open system</i>	offenes System
<i>open-jawed spanner</i>	Maulschlüssel
<i>operating device</i>	Bediengerät, Bedienteil
<i>operating frequency</i>	Betriebsfrequenz
<i>operating instructions</i>	Betriebsanleitung
<i>operating speed</i>	Betriebsdrehzahl
<i>operating system</i>	Betriebssystem
<i>operating time</i>	Einschaltdauer
<i>operating mode</i>	Betriebsart
<i>operational amplifier</i>	Operationsverstärker
<i>operational earthing</i>	Funktionserdung
<i>operational structure</i>	Funktionsstruktur
<i>operator</i>	Bediener
<i>operators</i>	Operatoren
<i>optical fibre</i>	Lichtwellenleiter
<i>optical radiation</i>	optische Strahlung
<i>opto-coupler</i>	Optokoppler
<i>opto-electric converter</i>	optisch-elektrischer Wandler

<i>OR operation</i>	Disjunktion
<i>origin of coordinates</i>	Koordinatennullpunkt
<i>original value</i>	Anschaffungswert
<i>out of phase angle</i>	Phasenverschiebungswinkel
<i>out of phase voltage</i>	phasenverschobene Spannung
<i>out-door cable</i>	Außenkabel
<i>outer conductor</i>	Außenleiter
<i>outgoing air</i>	Abluft
<i>output devices</i>	Ausgeber
<i>output plate for electric machines</i>	Leistungsschild für elektrische Maschinen
<i>output power</i>	Ausgangsleistung
<i>output speed</i>	Abtriebsdrehzahl
<i>output unit</i>	Ausgeber, Ausgabeinheit
<i>oval</i>	oval
<i>over current protection</i>	Leitungsschutz
<i>over load</i>	Überlastung
<i>overcurrent protective device</i>	Überstrom-Schutzeinrichtung
<i>overvoltage protection</i>	Überspannungsschutz
<i>oxide</i>	Oxid
<i>oxide film</i>	Oxidschicht
<i>oxygen</i>	Sauerstoff
<i>oxygen bottle</i>	Sauerstoffflasche
<i>oxygen-free</i>	sauerstofffrei

P	
<i>packages</i>	Gehäuseformen
<i>paper capacitor</i>	Papierkondensator
<i>parallel connection</i>	Parallelschaltung
<i>parallel interface</i>	parallele Schnittstelle
<i>parallel operation</i>	Parallelbetrieb
<i>parallel-serial converter</i>	Parallel-Serien-Umsetzer
<i>participation fee</i>	Teilnehmergebühr
<i>parting line</i>	Teilfuge
<i>parting powder</i>	Trennmittel
<i>passepout</i>	Hauptschlüssel
<i>passive protection against corrosion</i>	passiver Korrosionsschutz

<i>pasting</i>	Ankleben
<i>path of the circuit</i>	Strompfad
<i>path-measuring system</i>	Wegmesssystem
<i>peak value</i>	Spitzenwert
<i>PEN-conductor</i>	PEN-Leiter
<i>period</i>	Periodendauer
<i>peripheral force</i>	Umfangskraft
<i>peripheral load</i>	Umfangslast
<i>periphery of a circle</i>	Kreisumfang
<i>permanent elongation</i>	bleibende Dehnung
<i>permanent elongation limit, 0,2 %</i>	0,2 %-Dehngrenze
<i>permanent magnet</i>	Permanentmagnet, Dauermagnet
<i>permanent set</i>	bleibende Formänderung
<i>permanent signal</i>	Dauersignal
<i>permissible current carrying capacity</i>	zulässige Strombelastbarkeit
<i>permissible interference voltage</i>	zulässige Beeinflussungsspannungen
<i>perpendicular force</i>	Senkrechte Normalkraft
<i>phase angle control</i>	Phasenanschnittsteuerung
<i>phase current</i>	Leiterstrom, Strangstrom
<i>phase shift</i>	Phasenverschiebung
<i>phase voltage</i>	Leiterspannung, Strangspannung
<i>phaseconductor</i>	Außenleiter
<i>photo resistor</i>	Fotowiderstand
<i>photo transistor</i>	Fototransistor
<i>photodiode</i>	Fotodiode
<i>pictograph</i>	Piktogramm
<i>picture</i>	Abbildung
<i>piece rate</i>	Stückzeit
<i>piece rate setting</i>	Stückzeitermittlung
<i>piece work</i>	Akkordarbeit
<i>piece work pay</i>	Akkordlohn
<i>piezoelectric</i>	piezoelektrisch
<i>piezoelectric crystal</i>	Piezokristall
<i>pilot flame</i>	Zündflamme
<i>pin</i>	Stift

<i>pin connection</i>	Stiftverbindung, Bolzenverbindung
<i>pin stop</i>	Einhängestift
<i>pincers</i>	Kneifzange, Beißzange
<i>pinion gear</i>	Ritzel
<i>pinion shaft</i>	Ritzelwelle
<i>pipe clip</i>	Rohrschelle
<i>pipe fitting</i>	Fitting
<i>pipe thread</i>	Rohrgewinde
<i>pipe tongs</i>	Rohrzange
<i>pipng system</i>	Rohrnetz
<i>plain bearing</i>	Gleitlager
<i>plain bearing bush</i>	Gleitlagerbuchse
<i>plain bearing material</i>	Gleitlager-Werkstoff
<i>plain journal bearing</i>	Radialgleitlager
<i>plain thrust bearing</i>	Axialgleitlager
<i>plasticity</i>	Umformbarkeit
<i>plate distance</i>	Plattenabstand
<i>plug connector</i>	Steckeranschluss
<i>plug-in connection</i>	Steckverbindung
<i>plugs and sockets</i>	Steckverbinder
<i>pneumatic circuit diagram</i>	pneumatischer Schaltplan
<i>pneumatic open loop control</i>	pneumatische Steuerung
<i>pneumatic tool</i>	Druckluftwerkzeug
<i>pneumatics</i>	Pneumatik
<i>pneumatics, circuit diagram</i>	Pneumatik, Schaltplan
<i>pneumatics, symbol</i>	Pneumatik, Sinnbild
<i>point of pressure</i>	Druckquelle
<i>point-to-point</i>	Punktsteuerung
<i>positioning control</i>	Polumschaltung
<i>pole changing</i>	Schadstoffbelastung
<i>pollution burden</i>	Polyester
<i>polyester</i>	Polyethylen
<i>polyethylene</i>	Polyoxymethylen
<i>polyformaldehyd</i>	Krafteck, Kräftepolygon
<i>polygon of forces</i>	Polygonwelle
<i>polygonal shaft</i>	Polymer
<i>polymer</i>	Polymerisation
<i>polymerization</i>	Polypropylen
<i>polypropylene</i>	

<i>polystyrene</i>	Polystyrol
<i>polytetrafluoroethylene</i>	Polytetrafluorethylen (PTFE)
<i>polyurethane</i>	Polyurethan
<i>polyvinyl chloride</i>	Polyvinylchlorid (PVC)
<i>porous bearing</i>	Sinterlager
<i>position measuring</i>	Weg-Messung
<i>position sensor</i>	Wegsensor
<i>positive temperature coefficient resistor</i>	Kaltleiter (PTC)
<i>potentiometer</i>	Potentionmeter
<i>power</i>	Leistung
<i>power circuit</i>	Hauptstromkreis
<i>power converter</i>	Stromrichter
<i>power factor</i>	Leistungsfactor
<i>power loss</i>	Verlustleistung
<i>power matching</i>	Leistungsanpassung
<i>power measurement</i>	Leistungsmessung
<i>power output</i>	abgegebene Leistung
<i>power pack</i>	Netzgerät, Netzteil
<i>power supply</i>	Stromversorgung
<i>power supply lead</i>	Anschlusskabel
<i>power supply systems</i>	Stromversorgungsanlagen
<i>power supply unit</i>	Netzteil, Stromversorgungsgerät
<i>power switch</i>	Leistungsschalter
<i>precious metal</i>	Edelmetall
<i>precipitation hardening</i>	Aushärten
<i>precision</i>	Genauigkeit
<i>precision requirements</i>	Genauigkeitsanforderungen
<i>predetermined breaking point</i>	Sollbruchstelle
<i>prefixes of units</i>	Vorsätze von Einheiten
<i>preliminary project drawing</i>	Entwurfszeichnung
<i>preparation</i>	Vorbereitung, Vorbehandlung
<i>preparation of adherends</i>	Vorbehandlung von Klebeflächen
<i>preparations of metal surfaces</i>	Vorbehandlung von Metalloberflächen
<i>pressure controlling</i>	Druckregelung

<i>pressure sensor</i>	Drucksensor
<i>prestress force for screws</i>	Vorspannkraft für Schrauben
<i>primary coil</i>	Primärspule
<i>primary current</i>	Primärstromstärke
<i>primary energy</i>	Primärenergie
<i>primary number of turns</i>	Primär-Windungszahl
<i>primary shaping</i>	Urformen
<i>primary voltage</i>	Primärspannung
<i>printed circuit board</i>	Leiterplatte, gedruckte Schaltung
<i>printed circuit boards</i>	Gedruckte Schaltungen
<i>printer connector</i>	Drucker-Anschluss
<i>process</i>	Prozess
<i>process control engineering</i>	Prozessleittechnik
<i>processing</i>	Verarbeitung
<i>processing control</i>	Verarbeitungssteuerung
<i>processing unit</i>	Verarbeitungseinheit
<i>product class for hexagon head cap screws</i>	Produktklasse für Sechskantschrauben
<i>product class for hexagon nuts</i>	Produktklasse für Sechskantmuttern
<i>product liability</i>	Produkthaftung
<i>production concerned dimensioning</i>	fertigungsbezogene Maßeintragung
<i>production control</i>	Fertigungssteuerung
<i>production costs</i>	Fertigungskosten, Herstellkosten
<i>production planning</i>	Fertigungsplanung
<i>program creation</i>	Programmerstellung
<i>program flow-chart</i>	Programmablaufplan
<i>program format for numerically controlled machines</i>	Programmaufbau für CNC-Maschinen
<i>program input</i>	Programmeingabe
<i>program overview</i>	Programmübersicht
<i>program testing</i>	Programmtest

<i>programmable read-only memory (PROM)</i>	programmierbarer Nur-Lese-Speicher
<i>programmable logic controller</i>	speicherprogrammierbare Steuerung
<i>programming</i>	Programmierung
<i>programming device</i>	Programmiergerät (SPS)
<i>programming documentation</i>	Programmdokumentation
<i>programming flowchart, symbols</i>	Programmablaufplan, Sinnbilder
<i>programming language</i>	Programmiersprache
<i>progression</i>	Reihe
<i>prohibiting board</i>	Verbotsschild
<i>prohibiting sign</i>	Verbotszeichen
<i>project</i>	Projekt
<i>project engineering</i>	Projektplanung
<i>properties, chemical</i>	chemische Eigenschaften
<i>property class of nuts</i>	Festigkeitsklasse der Muttern
<i>property class of screws</i>	Festigkeitsklasse der Schrauben
<i>protection against body current</i>	Schutz gegen Körperstrom
<i>protection against corrosion</i>	Korrosionsschutz
<i>protection against direct contact</i>	Schutz gegen direktes Berühren
<i>protection against electric shock</i>	Schutz gegen gefährliche Körperströme
<i>protection against indirect contact</i>	Schutz gegen indirektes Berühren
<i>protection by placing out of reach</i>	Schutz durch Abstand
<i>protection by use of class equipment</i>	Schutzisolierung
<i>protection cap</i>	Schutzabdeckung
<i>protection with equipotential bonding</i>	Schutz durch Hauptpotenzialausgleich
<i>protection with non-conducting locations</i>	Schutz durch nichtleitende Räume
<i>protective atmosphere</i>	Schutzatmosphäre
<i>protective class of electrical resources</i>	Schutzklasse elektrischer Betriebsmittel
<i>protective clothing</i>	Schutzkleidung
<i>protective coating of paint</i>	Schutzanstrich
<i>protective conductor</i>	Schutzleiter
<i>protective device</i>	Schutzorgan
<i>protective earth conductor</i>	Schutzleiter
<i>protective extra low voltage</i>	Funktionskleinspannung
<i>protective functions</i>	Schutzfunktionen
<i>protective gloves</i>	Schutzhandschuhe
<i>protective insulation</i>	Schutzisolierung
<i>protective layer</i>	Schutzschicht
<i>protective low voltage</i>	Schutzkleinspannung
<i>protective measure</i>	Schutzmaßnahme
<i>protective measure of electrical resources</i>	Schutzmaßnahme für elektrische Betriebsmittel
<i>protective motor switch</i>	Motorschutzschalter
<i>protective neutral conductor</i>	PEN-Leiter
<i>protective separation</i>	Schutztrennung
<i>protective system, graphical symbols</i>	Schutzart, Bildzeichen
<i>protective-conductor terminal</i>	Schutzleiteranschluss
<i>proximity sensor</i>	Näherungssensor
<i>proximity switch</i>	Näherungsschalter
<i>pulley</i>	Rolle
<i>pulley block</i>	Flaschenzug
<i>pulsating current</i>	Mischstrom
<i>pulsating voltage</i>	Mischspannung
<i>pulse duration</i>	Impulsdauer

<i>pulse-controlled a.c. converter</i>	Pulsumrichter
<i>pumping power</i>	Pumpenleistung
<i>push-button</i>	Tastschalter
Q	
<i>quadrant</i>	Quadrant
<i>quality assurance</i>	Qualitätssicherung
<i>quality inspection</i>	Qualitätsprüfung
<i>quality steel</i>	Qualitätsstahl
<i>quenching</i>	Abschrecken
<i>quick acting closure</i>	Schnellverschluss
<i>quick adjustment</i>	Schnellverstellung
<i>quick change attachment</i>	Schnellwechseleinrichtung
<i>quick change drill chuck</i>	Schnellwechselbohrfutter
<i>quick return traverse</i>	Schnellrücklauf
<i>quick-acting chuck</i>	Schnellspannfutter
<i>quick-acting stop valve</i>	Schnellschlussventil
<i>quick-action ventilating valve</i>	Schnellentlüftungsventil
R	
<i>radial bearing</i>	Radiallager
<i>radial cylindrical roller bearing</i>	Radial-Zylinderrollenlager
<i>radial deep groove ball bearing</i>	Radial-Rillenkugellager
<i>radial deviation</i>	Rundlauffehler
<i>radial packing ring</i>	Simmering
<i>radial piston pump</i>	Radialkolbenpumpe
<i>radial play</i>	Radialspiel
<i>radial run-out</i>	Rundlaufabweichung
<i>radial self-aligning roller bearing</i>	Radial-Pendelrollenlager
<i>radio interference</i>	Funkstörung
<i>radio interference suppression</i>	Funkentstörung

<i>radio interference voltage level</i>	Funkstörspannungspegel
<i>radiographic test</i>	Durchstrahlungsprüfung
<i>radius gauge</i>	Radiuslehre
<i>radius, dimensioning</i>	Radius, Bemaßung
<i>ramp response</i>	Anstiegsantwort
<i>range of the controlled variable</i>	Regelbereich
<i>range of the manipulated variable</i>	Stellbereich
<i>range of variations</i>	Variationsweite
<i>rapid feed</i>	Eilgang, Schnellvor-schub
<i>rapid motion</i>	Eilgang
<i>rate of cooling</i>	Abkühlungsge-schwindigkeit
<i>rate of cut</i>	Spantiefe
<i>rate of feed</i>	Vorschubgeschwin-digkeit
<i>rating plate</i>	Leistungsschild
<i>RC-filter</i>	RC-Siebglied
<i>reactance</i>	Blindwiderstand
<i>reaction of current</i>	Wirkung des elektri-schen Stroms
<i>reactive current</i>	Blindstrom
<i>reactive power</i>	Blindleistung
<i>reactive power factor</i>	Blindleistungsfaktor
<i>reading error</i>	Ablesefehler
<i>read-only memory</i>	Festwertspeicher
<i>read-write memory</i>	Schreib-Lese-Spei-cher
<i>real time</i>	Echtzeit
<i>rectifier</i>	Gleichrichter
<i>reduced-shaft bolt</i>	Dehnschraube
<i>reducing bush</i>	Reduzierhülse
<i>redundancy</i>	Redundanz
<i>reference edge</i>	Bezugskante
<i>reference input variable</i>	Führungsgröße
<i>reference point</i>	Bezugspunkt
<i>reference position</i>	Referenzpunkt

<i>reference standard</i>	Vergleichsnormal	<i>resource sched-uling</i>	Betriebsmittelp-lanung
<i>reference surface</i>	Bezugsfläche	<i>resource set-up time</i>	Betriebsmittel-Rüst-zeit
<i>reference system</i>	Bezugssystem	<i>resources</i>	Betriebsmittel
<i>reference temper-ature</i>	Bezugstemperatur	<i>response charac-teristic</i>	Übergangsverhal-ten, Ansprechver-halten
<i>reference variable</i>	Führungsgröße	<i>response func-tion</i>	Antwortfunktion
<i>reject</i>	Ausschussteil	<i>result of mea-surement</i>	Messergebnis
<i>relative perme-ability</i>	Permeabilitätszahl	<i>resultant force</i>	Ersatzkraft, Resul-tierende
<i>relay</i>	Relais	<i>retrieving value</i>	Wiederbeschaf-fungswert
<i>reluctance</i>	magnetischer Widerstand	<i>return stroke</i>	Rückhub
<i>remote control</i>	Fernbedienung	<i>reverse move-ment</i>	Rücklauf
<i>repair</i>	Reparatur	<i>revolute coordi-nate robot</i>	Gelenkroboter
<i>repairing</i>	Instandsetzung, Ausbesserung	<i>reworking</i>	Nacharbeiten
<i>requirement list</i>	Anforderungsliste	<i>rheostatic braking</i>	Widerstandsbrem-sung
<i>rescue sign</i>	Rettungszeichen	<i>right-handed thread</i>	Rechtsgewinde
<i>resharpening</i>	Nachschleifen	<i>ring network</i>	Ringnetz
<i>residual current operated device</i>	Fehlerstromschutz-schalter	<i>ring spanner</i>	Ringschlüssel
<i>residual current protective device</i>	RCD (FI-Schutzschalter)	<i>rise time</i>	Anstiegszeit
<i>resilience when bending</i>	Rückfederung beim Biegen	<i>rise-delay time</i>	Einschaltverzöge-rung
<i>resin bond</i>	Kunstharzbindung	<i>rivet</i>	Niet
<i>resistance</i>	Widerstand, Wirk-widerstand	<i>rivet connection</i>	Nietverbindung
<i>resistance mea-suring</i>	Widerstandsmes-sung	<i>rivet head</i>	Nietkopf
<i>resistance of conductors</i>	Widerstand von Lei-tern	<i>rivet, distances from edge</i>	Niet, Randabstände
<i>resistance to shock</i>	Schlagfestigkeit	<i>road vehicle construction</i>	Straßenfahrzeug-bau
<i>resistance to ther-mal shocks</i>	Temperaturwech-selbeständigkeit	<i>robot</i>	Roboter
<i>resistance welding</i>	Widerstandsschwei-ßen	<i>robotics</i>	Robotik
<i>resistant to alka-line</i>	laugenbeständig	<i>robotics techno-logy</i>	Robotertechnik
<i>resistant to bending</i>	biegesteif	<i>roller chain</i>	Gelenkkette
<i>resistivity</i>	spezifischer Wider-stand	<i>rolling bearing</i>	Wälzlager
<i>resistor</i>	Widerstand (Bau-teil)	<i>rolling friction</i>	Rollreibung
<i>resolution of forces</i>	Kräftezerlegung	<i>rolling resistance</i>	Rollwiderstand
		<i>rolling round</i>	Rundbiegen
		<i>room tempera-ture</i>	Raumtemperatur
		<i>root-mean-square value (r.m.s.)</i>	Effektivwert (RMS)

<i>rope</i>	Seil
<i>rope drive</i>	Seiltrieb
<i>rotary current</i>	Drehstrom
<i>rotary current motor</i>	Drehstrommotor
<i>rotary field</i>	Drehfeld
<i>rotary shaft seal</i>	Radial-Wellendichtung
<i>rotating</i>	umlaufend
<i>rotating field machines</i>	Drehfeldmaschinen
<i>rotational frequencies for machine tools</i>	Umdrehungsfrequenzen für Werkzeugmaschinen
<i>rotational frequencies, grading</i>	Umdrehungsfrequenzen, Stufung
<i>rotational frequency</i>	Umdrehungsfrequenz
<i>rotational frequency diagram</i>	Umdrehungsfrequenz-Schaubild
<i>rotor speed</i>	Läuferdrehzahl
<i>round thread</i>	Rundgewinde
<i>rubber insulated cable</i>	Gummi isolierte Kabel
<i>run-on</i>	Anlauf
<i>rustproof steel</i>	nichtrostender Stahl
S	
<i>safe isolation from supply</i>	Spannungsfreiheit
<i>safety clutch</i>	Rutschkupplung
<i>safety fuse</i>	Schmelzsicherung
<i>safety glasses</i>	Schutzbrille
<i>safety hood</i>	Schutzhaube
<i>safety instruction</i>	Sicherheitshinweis
<i>safety load</i>	zulässige Beanspruchung
<i>safety plate</i>	Sicherungsblech
<i>safety regulations</i>	Sicherheitsbestimmungen
<i>safety shield</i>	Schutzschirm
<i>safety sign of electrical installations</i>	Sicherheitsschild für elektrische Anlagen
<i>safety signs</i>	Sicherheitsschilder
<i>safety speed test</i>	Probelauf
<i>safety stress</i>	zulässige Spannung
<i>safety symbol</i>	Sicherheitszeichen
<i>sampling</i>	Abtastung
<i>sandwich construction</i>	Sandwichbauweise

<i>sanitary appliance</i>	Sanitärarmatur
<i>sanitary engineering</i>	Sanitärtechnik
<i>sanitary paint</i>	Sanitärfarbe
<i>Sankey-diagram</i>	Sankey-Diagramm
<i>saturation concentration</i>	Sättigungskonzentration
<i>saturation point</i>	Sättigungspunkt
<i>saw blade</i>	Sägeblatt
<i>saw cut</i>	Schnittbreite
<i>saw tooth</i>	Sägezahnverfahren
<i>saw tooth method</i>	
<i>saw tooth signal</i>	Sägezahnsignal
<i>sawing</i>	Sägen
<i>scaffold</i>	Gerüst
<i>scale</i>	Maßstab
<i>scale symbols</i>	Skalensymbole
<i>scaler</i>	Teiler
<i>screening</i>	Abschirmung
<i>screw</i>	Schraube
<i>screw clamp</i>	Schraubzwinge
<i>screw driver</i>	Schraubendreher
<i>screw locking device</i>	Schraubensicherung
<i>screw press</i>	Spindelpresse
<i>screw stock</i>	Schneidkluppe
<i>screw, product class</i>	Schraube, Produktklasse
<i>screw, property class</i>	Schraube, Festigkeitsklasse
<i>screwdriver for recessed-head screws</i>	Kreuzschlitzschraubendreher
<i>screwing connection</i>	Schraubenverbindung
<i>screw-tap</i>	Gewindebohrer
<i>scribing block</i>	Höhenreißer
<i>scribing iron</i>	Reißnadel
<i>security criterion</i>	Sicherheitskriterien
<i>self inductance</i>	Selbstinduktivität
<i>semiconductor designation</i>	Halbleiterkennzeichnungen
<i>semiconductor memory</i>	Halbleiter-Speicher
<i>sensor</i>	Sensor, Aufnehmer
<i>separated extra low voltage</i>	Schutzkleinspannung
<i>separately excited generator</i>	fremderregter Generator
<i>separately excited motor</i>	fremderregter Motor

<i>sequence cascade</i>	Ablaufkette
<i>sequence chart</i>	Ablaufdiagramm
<i>sequencing control</i>	Ablaufsteuerung
<i>sequential function chart</i>	Ablaufsprache
<i>series connection</i>	Reihenschaltung
<i>series resistors</i>	Vorwiderstände
<i>series wound generator</i>	Reihenschlussgenerator
<i>series wound motor</i>	Reihenschlussmotor
<i>set-point value</i>	Sollwert
<i>shaft ends</i>	Wellenenden
<i>shaving</i>	Nachschneiden
<i>shaving die</i>	Nachschneidwerkzeug
<i>sheared edge</i>	Schnittkante
<i>shearing</i>	Scheren, Abscheren, Scherschneiden
<i>shearing force</i>	Scherkraft
<i>shearing strain</i>	Scherspannung
<i>shearing strength</i>	Scherfestigkeit
<i>shearing surface</i>	Scherfläche
<i>shearing tool</i>	Scherschneidwerkzeug
<i>sheet forming</i>	Blechumformung
<i>sheet metal</i>	Blech
<i>sheet metal goods</i>	Blecherzeugnisse
<i>sheet metal screw</i>	Blechschaube
<i>sheet steel case</i>	Blechkasten
<i>sheet thickness</i>	Blechdicke
<i>shelf</i>	Regal
<i>shielded</i>	abgeschirmt
<i>shift register</i>	Schieberegister
<i>shock absorber</i>	Dämpfer, Puffer
<i>short circuit</i>	Kurzschluss
<i>short circuit current</i>	Kurzschlussstrom
<i>short circuit protection</i>	Kurzschlusschutz
<i>short circuit to frame</i>	Körperschluss
<i>Short Message System (SMS)</i>	Kurzmitteilungssystem
<i>short time duty</i>	Kurzzeitbetrieb
<i>short to earth</i>	Erdschluss
<i>shrink connection</i>	Schrumpfverbindung
<i>shrinking</i>	Schwindung
<i>shrinking on shunt generator</i>	Aufschrumpfen Nebenschlussgenerator
<i>shunt motor</i>	Nebenschlussmotor
<i>shunt release</i>	Arbeitsstromauslöser
<i>signal</i>	Signal
<i>signal processing, operations</i>	Signalverarbeitung, Operationen
<i>silver filter for brazing</i>	Silberlot
<i>simplified</i>	vereinfacht
<i>simplified representation</i>	vereinfachte Darstellung
<i>simulating program</i>	Simulationsprogramm
<i>simulation software</i>	Simulationssoftware
<i>sine</i>	Sinus
<i>single acting cylinder</i>	einfach wirkender Zylinder
<i>single direction</i>	einseitig wirkend
<i>single fibre</i>	Einzelader
<i>single phase transformer</i>	Einphasentransformatoren
<i>single-piece production</i>	Einzelfertigung
<i>single-start thread</i>	eingängiges Gewinde
<i>single-way connection</i>	Einwegschaltung
<i>sinking</i>	Senken
<i>sintered material</i>	Sinterwerkstoffe
<i>sintered metal</i>	Sintermetall
<i>sintered product</i>	Sintererzeugnis
<i>sintering</i>	Sintern
<i>sinusoidal voltage</i>	sinusförmige Wechselspannung
<i>six pulse bridge connection</i>	Sechspuls-Brückenschaltung
<i>size</i>	Maß
<i>size, actual</i>	Istmaß
<i>sliding friction</i>	Gleitreibung
<i>sliding plane</i>	Gleitebene
<i>sling rope</i>	Anschlagseil
<i>slip</i>	Schlupf
<i>slip-ring motor</i>	Schleifringläufermotor
<i>smoothing</i>	Schlichten
<i>smoothness of running</i>	Laufruhe

<i>snap gauge</i>	Rachenlehre
<i>snap ring</i>	Sprengring
<i>socket spanner</i>	Steckschlüssel
<i>soft annealing</i>	Weichglühen
<i>soft solder</i>	Weichlot
<i>soft start-up</i>	Sanftanlauf
<i>software</i>	Software
<i>solar cell</i>	Solarzelle
<i>soldering connection</i>	Lötverbindung
<i>soldering cooper</i>	LötKolben
<i>solid materials</i>	feste Stoffe
<i>solvent</i>	Lösungsmittel
<i>sound</i>	Schall
<i>sound absorber</i>	Schalldämpfer
<i>source of danger</i>	Gefahrenquelle
<i>source of interference</i>	Störquelle
<i>space</i>	Signalzustand (Null, Eins)
<i>spacer block</i>	Distanzstück
<i>spanner</i>	Schraubenschlüssel
<i>spare part</i>	Ersatzteil
<i>special characters</i>	Sonderzeichen
<i>specification sheet</i>	Datenblatt
<i>specifications</i>	technische Daten
<i>speed control</i>	Drehzahlsteuerung
<i>speed of the driving motor</i>	Antriebsdrehzahl
<i>speed-sensitive clutch</i>	drehzahlgeschaltete Kupplung
<i>speed-torque characteristic</i>	Drehzahl-Drehmoment-Kennlinie
<i>sphere</i>	Kugel
<i>spherical button</i>	Kugelknopf
<i>spindle speed</i>	Spindeldrehzahl
<i>spinning</i>	Drücken
<i>spiral</i>	Spirale
<i>spirit level</i>	Wasserwaage
<i>spline shaft</i>	Keilwelle
<i>splin-pin</i>	Splint
<i>split pole motor</i>	Spaltpolmotor
<i>spot welding</i>	Punktschweißen
<i>spray-painting</i>	Spritzlackieren
<i>spring</i>	Feder
<i>spring characteristic</i>	Federkennlinie
<i>spring force</i>	Federkraft
<i>spring lock washer</i>	Federring

<i>spring steel</i>	Federstahl
<i>spring steel wire</i>	Federstahldraht
<i>spring washer</i>	Federscheibe
<i>square</i>	Quadrat
<i>square wave signal</i>	Rechtecksignal
<i>squaring shears</i>	Tafelshere
<i>squirrel cage motor</i>	Kurzschlussläufermotor
<i>stability</i>	Standsicherheit
<i>stainless steel</i>	rost- und säurebeständiger Stahl
<i>stamping</i>	Prägen
<i>standard cells</i>	Standardzellen
<i>standard data network</i>	Standard Datennetz
<i>standard function block</i>	Standard-Funktionsbaustein
<i>standard voltage</i>	Normspannung
<i>Standards Committee</i>	Normenausschuss
<i>star connection</i>	Sternschaltung
<i>star handle</i>	Kreuzgriff
<i>star topology</i>	Sterntopologie
<i>star-delta-circuit</i>	Stern-Dreieck-Schaltung
<i>star-delta reversing circuit</i>	Stern-Dreieck-Wendeschaltung
<i>star-delta starting</i>	Stern-Dreieck-Anlassen
<i>star-delta-conversion</i>	Stern-Dreieck-Umwandlung
<i>start phase</i>	Startphase
<i>start/on</i>	START/EIN
<i>starter transformer</i>	Anlasstransformator
<i>starting of motors</i>	Anlassen von Motoren
<i>starting position</i>	Grundstellung
<i>starting signal</i>	Startsignal
<i>starting time</i>	Anlaufzeit
<i>start-up</i>	Inbetriebsetzung
<i>start-up current</i>	Anlaufstrom
<i>state diagram</i>	Zustandsdiagramm
<i>state of crudeness</i>	Rohzustand
<i>statement</i>	Anweisung
<i>statement list</i>	Anweisungsliste
<i>statics</i>	Statik
<i>stationary application</i>	ortsfester Einsatz
<i>statistical process control</i>	statistische Prozessregelung

<i>stator</i>	Stator	<i>switching action</i>	Schaltvorgang
<i>stator winding</i>	Ankerwicklung	<i>switch-off time</i>	Abschaltzeit
<i>stator-resistance</i>	KUSA-Schaltung	<i>symbol elements</i>	Symbolelemente
<i>starting circuit</i>		<i>symbol of the tolerance class</i>	Kurzzeichen der Toleranzklasse
<i>status indication line</i>	Statuszeile	<i>symbols of contact units and switching devices</i>	elektrotechnische Schaltzeichen
<i>status line</i>	Statusleitung	<i>symmetric form</i>	symmetrische Form
<i>steel</i>	Stahl	<i>symmetrical bad</i>	symmetrische Belastung
<i>steel wire</i>	Stahldraht	<i>symptom of fatigue</i>	Ermüdungserscheinung
<i>steel wire rope</i>	Drahtseil	<i>synchronous belt drive</i>	Zahnriementrieb
<i>step function</i>	Sprungfunktion	<i>synchronous counter</i>	Synchron-Zähler
<i>step of nominal sizes</i>	Nennmaßbereich	<i>synchronous machines</i>	Synchronmaschinen
<i>step response</i>	Sprungantwort	<i>synchronous motor</i>	Synchronmotor
<i>step-by-step motion linkage</i>	Schrittgetriebe	<i>synopsis</i>	Übersicht
<i>stepping motor</i>	Schrittmotor	<i>synthetic material</i>	Kunststoff
<i>stepping motor control</i>	Schrittmotorsteuerung	<i>system</i>	System
<i>stop valve</i>	Absperrventil, Sperrventil	<i>system deviation</i>	Regeldifferenz
<i>stop/loff</i>	STOP/AUS	<i>system of coordinates</i>	Koordinatensystem, Achsenkreuz
<i>storage time</i>	Speicherzeit	<i>system of measure, absolute</i>	absolutes Maßsystem
<i>stored program control (SPC)</i>	speicherprogrammierbare Steuerung (SPS)	<i>system of polar coordinates</i>	Polarkoordinatensystem
<i>straight line segment</i>	Strecke	<i>systems configurations</i>	Netzformen
<i>straight movement</i>	geradlinige Bewegung	T	
<i>straight pin</i>	Zylinderstift	<i>tantalum capacitor</i>	Tantal-Kondensatoren
<i>strain gauge</i>	Dehnungsmessstreifen	<i>tantalum electrolytic capacitor</i>	Tantal-Elektrolytkondensator
<i>strength</i>	Festigkeit	<i>tape</i>	Kegel
<i>stressed cross section</i>	Spannungsquerschnitt	<i>tar, protective layer</i>	Teer, Schutzschicht
<i>stripping nippers</i>	Abisolierzange	<i>Taylor principle</i>	Taylor'scher Grundsatz
<i>stripping the insulation</i>	Abisolieren	<i>TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet protocol)</i>	Übertragungs-Steuerungs-Protokoll, Verbindungsprotokoll
<i>structural steel</i>	Baustahl	<i>teachbox</i>	Handeingabegerät
<i>structured text</i>	strukturierter Text	<i>tearing chip</i>	Reißspan
<i>subroutine</i>	Unterprogramme		
<i>supervision</i>	Überwachung		
<i>surge voltage protector</i>	Überspannungsableiter		
<i>switch</i>	Schalter		
<i>switch box</i>	Schaltkasten		
<i>switchboard</i>	Schalttafel		
<i>switchgear</i>	Lastschalter		
<i>switchgear and protective devices</i>	Schalt- und Schutzeinrichtungen		

<i>technical communication</i>	technische Kommunikation	<i>temperature of quench</i>	Abschrecktemperatur
<i>technical conditions for mains connection</i>	Technische Anschlussbedingungen	<i>temperature related resistance</i>	Widerstand bei Erwärmung
<i>Technical control board</i>	Technischer Überwachungsverein (TÜV)	<i>temperature scale</i>	Temperaturskala
<i>technical drawing</i>	technische Zeichnung	<i>temperature, ambient</i>	Umgebungstemperatur
<i>technical instruction</i>	technische Anleitung (TA)	<i>temperatures of welding gas</i>	Schweißgastemperaturen beim Warmgasschweißen
<i>technical product documentation</i>	technische Produktdokumentation	<i>welding when hot gas welding</i>	
<i>technical properties</i>	technologische Eigenschaften	<i>tempering</i>	Anlassen
<i>technical requirements</i>	Anforderung	<i>tempering colour</i>	Anlassfarbe
<i>technical specification</i>	technische Lieferbedingung	<i>tempering temperature</i>	Anlasstemperatur
<i>technical support</i>	technische Unterstützung	<i>template</i>	Schablone
<i>technician</i>	Techniker	<i>tenacious</i>	zäh
<i>technological property</i>	technologische Eigenschaft	<i>tenacity</i>	Zähigkeit
<i>technological system</i>	technisches System	<i>tensile force</i>	Zugkraft
<i>telecommunication cables</i>	Nachrichtenkabel	<i>tensile load</i>	Zugbeanspruchung
<i>telescopic cylinder</i>	Teleskopzylinder	<i>tensile strength</i>	Zugfestigkeit
<i>telescopic type ball bearing traveller</i>	Kugelführung	<i>tensile stress</i>	Zugspannung
<i>temperature</i>	Temperatur	<i>tensile test</i>	Zugversuch
<i>temperature change</i>	Temperaturänderung	<i>tension</i>	Zug
<i>temperature class</i>	Temperaturklasse	<i>terminal diagram</i>	Anschlussplan
<i>temperature coefficient</i>	Temperaturkoeffizient	<i>terminal marking</i>	Anschlussbezeichnung
<i>temperature control</i>	Temperaturregelung	<i>terminal symbols</i>	Anschlusskennzeichen
<i>temperature dependent resistors</i>	temperaturabhängige Widerstände	<i>terminal voltage</i>	Klemmenspannung
<i>temperature difference</i>	Temperaturdifferenz	<i>test mark of electrical resources and devices</i>	Prüfzeichen für elektrische Betriebsmittel und Geräte
<i>temperature distribution</i>	Temperaturverteilung	<i>test marks</i>	Prüfzeichen
<i>temperature measuring</i>	Temperaturmessung	<i>test report</i>	Werkszeugnis
		<i>test voltage</i>	Prüfspannung
		<i>testing</i>	Prüfen
		<i>testing deviation</i>	Prüfabweichung
		<i>testing technology</i>	Prüftechnik
		<i>thermal conductivity</i>	Wärmeleitfähigkeit
		<i>thermal efficiency</i>	Wärmewirkungsgrad
		<i>thermal expansion</i>	Wärmedehnung
		<i>thermistor motor protection</i>	Thermistor-Motorschutz
		<i>thermistor type motor protection</i>	thermischer Motorschutz

<i>thermo couple</i>	Thermopaar	<i>time continuous</i>	zeitkontinuierlich
<i>thermoelement</i>	Thermoelement	<i>time discrete</i>	zeitdiskret
<i>thermometer</i>	Thermometer	<i>time interval</i>	Zeitspanne
<i>thermoplastic</i>	Thermoplast	<i>time lag relay</i>	Verzögerungsrelais
<i>thermostatic</i>	Thermobimetalle	<i>time response</i>	Zeitverhalten
<i>bimetals</i>		<i>time-current-curves</i>	Zeit-Strom-Kurven
<i>thickness</i>	Dicke	<i>timer function</i>	Zeitfunktion
<i>thickness of a film</i>	Schichtdicke	<i>timing relay</i>	Zeitrelais
<i>thin nut</i>	Mutter, niedrige Form	<i>token</i>	Token
<i>thinwalled</i>	dünnwandig	<i>token bus</i>	Token Bus
<i>Thomson-measuring bridge</i>	Thomson-Messbrücke	<i>token ring</i>	Token Ring
<i>thread</i>	Gewinde	<i>tolerance</i>	Toleranz
<i>thread end</i>	Gewindeende	<i>tolerance class</i>	Toleranzklasse
<i>thread pitch</i>	Gewindesteigung	<i>tolerance zone</i>	Toleranzfeld
<i>threaded spindle</i>	Gewindespindel	<i>tool box</i>	Werkzeugkasten
<i>thread-forming screw</i>	Gewindeschneidschraube	<i>tool carriage</i>	Werkzeugschlitten
<i>threading</i>	Gewindeschneiden außen	<i>tool case</i>	Werkzeugkoffer
		<i>tool change point</i>	Werkzeugwechselpunkt
<i>three phase a.c. motor</i>	Drehstrommotor	<i>tool change system</i>	Werkzeugwechselsystem
<i>three phase asynchronous machines</i>	Drehstrom-Asynchronmaschinen	<i>tool coding system</i>	Werkzeugcodierungssystem
<i>three phase drive</i>	Drehstromantrieb	<i>toolmaker</i>	Werkzeugmacher
<i>three-dimensional</i>	dreidimensional	<i>tooth</i>	Zahn
<i>three-jaw scroll chuck</i>	Dreibackenfutter	<i>tooth lock washer</i>	Zahnscheibe
<i>three-phase systems</i>	Drehstromnetze	<i>tooth number</i>	Zähnezahl
<i>three-position controller</i>	Dreipunkt-Regelrichtung, Dreipunktregler	<i>toothed belt</i>	Zahnriemen
<i>three-square scraper</i>	Dreikantschaber	<i>toothed wheel</i>	Zahnrad
<i>threshold current</i>	Wahrnehmbarkeitschwelle	<i>toothed wheel pair</i>	Zahnradpaar
<i>through hole</i>	Durchgangsloch	<i>toothed wheel pump</i>	Zahnradpumpe
<i>thrust bearing</i>	Axiallager	<i>toothed wheel work</i>	Zahnradgetriebe
<i>thrust cylindrical roller bearing</i>	Axial-Zylinderrollenlager	<i>top view</i>	Draufsicht
<i>thyristor</i>	Thyristordiode	<i>torque</i>	Drehmoment, Torsionsmoment
<i>tightening</i>	Anziehen	<i>torque key</i>	Drehmomentschlüssel
<i>tightening moment of screws</i>	Anziehmoment von Schrauben	<i>torque-sensitive clutch</i>	drehmomentgeschaltete Kupplung
<i>time</i>	Zeit	<i>torsion</i>	Torsion, Verdrehung
<i>time constant</i>	Zeitkonstante	<i>torsional stability</i>	Torsionsfestigkeit
		<i>torsional stress</i>	Torsionsspannung
		<i>total active power</i>	Gesamt-Wirkleistung
		<i>total complex power</i>	Gesamt-Scheinleistung

<i>total efficiency</i>	Gesamtwirkungsgrad
<i>total reactive power</i>	Gesamt-Blindleistung
<i>total voltage</i>	Gesamtspannung
<i>toxicity</i>	Giftigkeit
<i>tracing</i>	Anreißen
<i>tracing table</i>	Anreißplatte
<i>transfer ratio</i>	Übertragungsfaktor
<i>transformer</i>	Transformator, Übertrager
<i>transformer main equation</i>	Transformatorhauptgleichung
<i>transformer short</i>	Transformator-Kurzschluss
<i>transformer with no-load</i>	Transformator-Leerlauf
<i>transforming</i>	Wandeln
<i>transient slip</i>	Schaltvorgang
<i>transistor characteristic curves</i>	Transistorkennlinien
<i>transistor leakage currents</i>	Transistorrestströme
<i>transistorised pulse converter</i>	Transistorpuls-umrichter
<i>transmission</i>	Getriebe, Übersetzung, Übertragung
<i>transmission box</i>	Getriebegehäuse
<i>transmission ratio</i>	Übersetzungsverhältnis
<i>transmitter</i>	Sender
<i>transverse shear stress</i>	Scherbeanspruchung
<i>trapezoidal thread</i>	Trapezgewinde
<i>triangle</i>	Dreieck
<i>triangle connection</i>	Dreieckschaltung
<i>trigger diodes</i>	Triggerdioden
<i>trimming by surface milling</i>	Planfräsen
<i>tripping characteristic</i>	Auslösecharakteristik
<i>tripping conditions</i>	Auslösebedingung
<i>tripping current</i>	Auslösestrom
<i>troublefree</i>	störungsfrei
<i>troubleshooting</i>	Fehlersuche
<i>truss</i>	Dachbinder
<i>truss rafter</i>	Dachbinder-Obergurt

<i>truth of running</i>	Rundlaufgenauigkeit
<i>truth table</i>	Wertetabelle
<i>tube connection</i>	Rohrverbindung
<i>turning</i>	Drehen
<i>turning machine</i>	Drehmaschine
<i>turning tool</i>	Drehmeißel
<i>twist drill</i>	Spiralbohrer
<i>two package system</i>	Zweikomponentenklebstoff
<i>two pulse bridge connection</i>	Zweipuls-Brückenschaltung
<i>two pulse voltage doubler connection</i>	Zweipuls-Verdoppler-Schaltung
<i>two-dimensional</i>	zweidimensional
<i>two-hand safety connection</i>	Zweihand-Sicherheits-Schaltung
<i>two-hand trip guard</i>	Zweihandbetätigung
<i>two-position controller</i>	Zweipunkt-Regel-einrichtung
<i>two-pulse centre tap connection</i>	Zweipuls-Mittelpunkt-Schaltung
<i>two-step control</i>	Zweipunkt-Regelung
<i>typ of corrosion</i>	Korrosionsart
<i>type</i>	Bauart
<i>type of connection</i>	Verbindungsart
<i>type of corrosion</i>	Korrosionsart
<i>type of protection</i>	Zündschutzart
U	
<i>uncontrolled converter</i>	ungesteuerte Stromrichter
<i>undervoltage release</i>	Unterspannungsauslöser
<i>unit</i>	Einheit
<i>unit of measure</i>	Maßeinheit
<i>unit wiring diagram</i>	Geräteverdrahtungsplan
<i>universal motor</i>	Universalmotor
<i>up-counter</i>	Vorwärtszähler
<i>upper deviation</i>	oberes Abmaß
<i>upper die</i>	Obergesenk
<i>upper limit value</i>	Höchstwert
<i>upper yield point</i>	obere Streckgrenze
<i>upright drilling machine</i>	Säulenbohrmaschine

<i>upsetting</i>	Stauhen, Stauchung
<i>upsetting limit, 0,2 %</i>	0,2 %-Stauchgrenze
<i>URL (Uniform Resource Locator)</i>	Internet-Adresse
<i>USB (universal serial bus)</i>	universeller serieller Bus
<i>U-section</i>	U-Profil
<i>user software</i>	Anwendersoftware
<i>user's guide</i>	Benutzerhandbuch
<i>uses</i>	Anwendung
<i>utilisation classes</i>	Betriebsklassen
V	
<i>vacuum</i>	Vakuum
<i>vacuum metallizing</i>	Aufdampfen
<i>vacuum moulding</i>	Vakuumformverfahren
<i>value continuous</i>	wertkontinuierlich
<i>value discrete</i>	wertdiskret
<i>value of a variable</i>	Wert einer Größe
<i>value, actual</i>	Istwert
<i>value-input control system</i>	Prozesssteuerung
<i>vane-cell pump</i>	Flügelzellenpumpe
<i>variable</i>	Variable, Größe
<i>variable voltage link</i>	Spannungszwischenkreis
<i>variance comparison</i>	Soll-Ist-Vergleich
<i>varistor</i>	Varistor
<i>varying within limits</i>	Schwanken innerhalb von Grenzen
<i>VAT (value added tax)</i>	Mehrwertsteuer
<i>V-belt</i>	Keilriemen
<i>V-belt pulley</i>	Keilriemenscheibe
<i>V-belt transmission</i>	Keilriemengetriebe
<i>vector</i>	Vektor
<i>vector of force</i>	Kraftvektor
<i>vee-guide</i>	Prismenführung
<i>velocity</i>	Geschwindigkeit
<i>velocity of sound</i>	Schallgeschwindigkeit
<i>verdigris</i>	Grünspan
<i>vernier</i>	Nonius

<i>vernier caliper</i>	Messschieber
<i>vernier interval</i>	Noniuswert
<i>vertical</i>	senkrecht
<i>vertical amplifier</i>	Vertikalverstärker
<i>vertical and opposite angle</i>	Scheitelwinkel
<i>vertical boring and drilling machine</i>	Karuselldrehmaschine
<i>vertical milling machine</i>	Senkrechtfräsmaschine
<i>vibration</i>	Schwingung
<i>vibration reducing vice</i>	schwingungsdämpfend
<i>vice jaw</i>	Schraubstock
<i>vice spindle</i>	Schraubstockspindel
<i>Vickers test of hardness</i>	Härteprüfung nach Vickers
<i>video connectors</i>	Videoanschlüsse
<i>viscosity</i>	Viskosität
<i>viscosity class</i>	Viskositätsklasse
<i>volt</i>	Volt, elektrische Spannung
<i>voltage dependent resistor</i>	spannungsabhängiger Widerstand (VDR)
<i>voltage divider</i>	Spannungsteiler
<i>voltage drop</i>	Spannungsfall
<i>voltage error circuit</i>	Spannungsfehlerschaltung
<i>voltage matching</i>	Spannungsanpassung
<i>voltage measuring</i>	Spannungsmessung
<i>voltage source</i>	Spannungsquelle
<i>voltage source d.c.-link converter</i>	Umrichter mit Spannungszwischenkreis
<i>voltage tester</i>	Spannungsprüfer
<i>voltage transformer</i>	Spannungswandler
<i>voltaic cell</i>	galvanisches Element
<i>voltmeter</i>	Voltmeter
<i>volume flow rate</i>	Volumenstrom
W	
<i>wall mounting</i>	Wandbefestigung
<i>warranty</i>	Gewährleistung, Garantie

<i>warehouse system</i>	Lagersystem
<i>warning of laser radiation</i>	Warnung vor Laserstrahlen
<i>warning sign</i>	Warnzeichen
<i>washer</i>	Scheibe, Unterlegscheibe
<i>waste gas</i>	Abgas
<i>waste oil screw</i>	Ölablassschraube
<i>waste valve</i>	Ablassventil
<i>waste water</i>	Abwasser
<i>water pump</i>	Wasserpumpen-
<i>pliers</i>	zange
<i>watt</i>	Watt
<i>wave impedance</i>	Wellenwiderstand
<i>wave length</i>	Wellenlängen-
<i>range</i>	bereich
<i>wavelength</i>	Wellenlänge
<i>weal current</i>	Schwachstrom
<i>wear</i>	Verschleiß
<i>wear criterion</i>	Verschleißkriterium
<i>wearing appearance</i>	Abnutzungserscheinung
<i>wearing part</i>	Verschleißteil
<i>wedge</i>	Schneidkeil
<i>wedge angle</i>	Keilwinkel
<i>wedge belt</i>	Schmalkeilriemen
<i>wedge belt pulley</i>	Schmalkeilriemenscheibe
<i>weight-force</i>	Gewichtskraft
<i>weld seam</i>	Schweißnaht
<i>weld seam testing</i>	Schweißnahtprüfung
<i>weldability</i>	Schweißbarkeit
<i>welding</i>	Schweißen
<i>welding connection</i>	Schweißverbindung
<i>welding current</i>	Schweißstrom
<i>welding electrode</i>	Schweißelektrode
<i>welding on</i>	Anschweißen
<i>welding rod for gas welding</i>	Schweißstab für das Gasschweißen
<i>welding safety shield</i>	Schweißschutzschild
<i>welding tongs</i>	Schweißzange
<i>welding torch</i>	Schweißbrenner
<i>welding transformer</i>	Schweißtransformator
<i>Wheatstone-measuring bridge</i>	Wheatstone-Messbrücke
<i>wheel gear</i>	Rädergetriebe

<i>wheel-work</i>	Getriebe, Verzahnung
<i>Wien-measuring bridge</i>	Wien-Messbrücke
<i>winch</i>	Winde
<i>winding principles</i>	Wicklungssinn
<i>wing nut</i>	Flügelmutter
<i>wing screw</i>	Flügelsschraube
<i>wire</i>	Draht, Leitung (elektr.)
<i>wire edge</i>	Grat
<i>wire electrode</i>	Drahtelektrode
<i>wired circuit board</i>	Leiterplatte
<i>wire-wound resistor</i>	Drahtwiderstand
<i>withdrawing device</i>	Abziehvorrichtung
<i>wood screw</i>	Holzschraube
<i>Woodruff key</i>	Scheibenfeder
<i>Woodruff-key connection</i>	Scheibenederverbindung
<i>work</i>	Arbeit
<i>work bench</i>	Werkbank
<i>work material</i>	Werkstoffnummer
<i>number</i>	
<i>work piece</i>	Werkstück
<i>work piece edge</i>	Werkstückkante
<i>work piece properties</i>	Werkstückeigenschaften
<i>work plan</i>	Arbeitsplan
<i>work support</i>	Werkstückauflage
<i>workability</i>	Bearbeitbarkeit
<i>working current</i>	Betriebsstrom
<i>working expenses</i>	Betriebskosten
<i>working pressure</i>	Betriebsdruck
<i>working time</i>	Arbeitszeit
<i>workposition</i>	Arbeitsposition
<i>workshop</i>	Werkstatt
<i>workshop equipment</i>	Werkstatteinrichtung
<i>workspace</i>	Arbeitsbereich
<i>workstation</i>	Arbeitsplatz
<i>world wide web (WWW)</i>	weltweites Netzwerk
<i>worm conveyor</i>	Schneckenförderer
<i>worm gear pair</i>	Schneckengetriebe
<i>worm wheel</i>	Schneckenrad

<i>wrench size</i>	Schlüsselweite
<i>across flats</i>	
<i>wring-EDM (electrical discharge machining)</i>	Drahterodieren, funkenerosives Schneiden
<i>wrist swivel</i>	Schwenkbewegung des Handgelenks am Roboter
<i>wrought alloy steel</i>	Stahl-Knetlegierung
X	
<i>X-axis</i>	X-Achse
<i>X-coordinate</i>	X-Koordinate
<i>X-Y recorder</i>	XY-Schreiber
Y	
<i>Y-axis</i>	Y-Achse
<i>Y-coordinate</i>	Y-Koordinate
<i>yield point</i>	Streckgrenze
<i>yield point, lower</i>	untere Streckgrenze
<i>yield stress</i>	Streckspannung
Z	
<i>Z-axis</i>	Z-Achse
<i>Z-coordinate</i>	Z-Koordinate
<i>Z-diode</i>	Z-Diode
<i>zero</i>	Null
<i>zero conductor</i>	Nullleiter, Neutralleiter
<i>zero floating</i>	Nullpunktverschiebung
<i>zero line</i>	Nulllinie
<i>zero mark</i>	Nullstrich
<i>zero point</i>	Nullpunkt
<i>zero point establishment</i>	Nullpunktbestimmung
<i>zero position</i>	Nullstellung
<i>zero scale mark</i>	Skalennullpunkt
<i>zinc cast alloy</i>	Zink-Gusslegierungen
<i>zone subject to compressive forces</i>	Druckzone
<i>zone subject to tensile forces</i>	Zugzone